

Úradný vestník

Európskej únie

L 341



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

22. decembra 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2011/863/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2011 o pozícii, ktorú má prijať Európska únia v spoločnom výbore zriadenom na základe dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb, pokiaľ ide o nahradenie prílohy II k tejto dohode o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia 1

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1359/2001 z 19. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 7/2010, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na niektoré poľnohospodárske a priemyselné výrobky a ustanovuje ich správa 11
- ★ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1360/2011 z 20. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi 18
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1361/2011 z 19. decembra 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Terre Aurunche (CHOP)] 19

Cena: 4 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1362/2011 z 19. decembra 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Ptujski lúk (CHZO)]	21
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1363/2011 z 19. decembra 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Ciliegia dell'Etna (CHOP)]	23
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1364/2011 z 19. decembra 2011, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck (CHZO)]	25
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1365/2011 z 19. decembra 2011, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Carne De Vacuno Del País Vasco / Euskal Okela (CHZO)]	27
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1366/2011 z 19. decembra 2011, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Pataca de Galicia / Patata de Galicia (CHZO)]	29
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1367/2011 z 19. decembra 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Figue de Solliès (CHOP)]	31
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1368/2011 z 21. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1121/2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o režimy podpory pre poľnohospodárov ustanovené v hlavách IV a V uvedeného nariadenia, a nariadenie (ES) č. 1122/2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o krížové plnenie, moduláciu a integrovaný správny a kontrolný systém v rámci schém priamej podpory pre poľnohospodárov ustanovených uvedeným nariadením, ako aj podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o krížové plnenie v rámci schémy podpory ustanovenej pre odvetvie vinohradníctva a vinárstva	33
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1369/2011 z 21. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 952/2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót	38
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1370/2011 z 21. decembra 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Горнооряховски суджук (Gornooryahovski sudzhuk) (CHZO)]	39



II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

zo 16. decembra 2011

o pozícii, ktorú má prijať Európska únia v spoločnom výbore zriadenom na základe dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb, pokiaľ ide o nahradenie prílohy II k tejto dohode o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia

(2011/863/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na článok 48 v spojení s jej článkom 218 ods. 9

so zreteľom na rozhodnutie Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom o dohode o vedeckej a technologickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb⁽²⁾ (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 21. júna 1999 a nadobudla platnosť 1. júna 2002.
- (2) V článku 18 dohody sa stanovuje, že spoločný výbor môže rozhodnutím prijať zmeny a doplnenia dohody vrátane prílohy II k dohode o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia.
- (3) Aby sa zabezpečilo jednotné a správne uplatňovanie právnych aktov Únie a aby sa predišlo administratívnym a možným právnym ťažkostiam, je potrebné zmeniť a doplniť prílohu II k dohode s cieľom začleniť nové právne akty EÚ, na ktoré sa dohoda v súčasnosti neodvoláva.
- (4) V záujme zrozumiteľnosti a prehľadnosti by sa príloha II k dohode a protokol pripojený k tejto prílohe mali kodifikovať.

- (5) Pozícia Únie v spoločnom výbore by preto mala vychádzať z návrhu rozhodnutia uvedeného v prílohe I k tomuto rozhodnutiu,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má prijať Európska únia v spoločnom výbore zriadenom podľa článku 14 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb, vychádza z návrhu rozhodnutia spoločného výboru uvedeného v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Vyhlásenie uvedené v prílohe II k tomuto rozhodnutiu sa týmto schvaľuje a bude poskytnuté v mene Európskej únie v spoločnom výbore v čase, keď spoločný výbor bude prijímať rozhodnutie uvedené v článku 1.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. SAWICKI

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 6.

NÁVRH

ROZHODNUTIE č. .../... SPOLOČNÉHO VÝBORU ZRIADENÉHO NA ZÁKLADE DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A JEHO ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A ŠVAJČIARSKOU KONFEDERÁCIOU NA STRANE DRUHEJ O VOĽNOM POHYBE OSÔB

Z ...,

ktorým sa nahrádza príloha II k tejto dohode o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 18,

keďže:

- (1) Dohoda bola podpísaná 21. júna 1999 a nadobudla platnosť 1. júna 2002.
- (2) Príloha II k dohode o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia bola naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím č. 1/2006 zo 6. júla 2006 ⁽²⁾ a mala by sa teraz aktualizovať, aby zohľadňovala nové právne akty Európskej únie, ktoré odvtedy nadobudli účinnosť, najmä nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽³⁾ a opatrenia prijaté na vykonávanie tohto nariadenia.
- (3) Nariadenie (ES) č. 883/2004 nahradilo nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva ⁽⁴⁾.
- (4) V záujme zrozumiteľnosti a prehľadnosti by sa príloha II k dohode a protokol pripojený k uvedenej prílohe mali konsolidovať do právne záväzného znenia.

- (5) Príloha II k dohode by sa mala upraviť v súlade s vývojom príslušných právnych aktov v Európskej únii,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha II k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb (ďalej len „dohoda“) sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je vypracované v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

Článok 3

Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

V ...

Za spoločný výbor

predseda

tajomníci

⁽¹⁾ Ú. v. EŠ L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 270, 29.9.2006, s. 67.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

KOORDINÁCIA SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA

Článok 1

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ ide o koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, budú medzi sebou uplatňovať právne akty Európskej únie, na ktoré sa uvádza odkaz v oddiele A tejto prílohy a ktoré sú zmenené a doplnené týmto oddielom, alebo predpisy, ktoré sú rovnocenné takýmto aktom.

2. Pojem „členský štát/členské štáty“ obsiahnutý v právnych aktoch uvedených v oddiele A tejto prílohy znamená okrem štátov, na ktoré sa vzťahujú príslušné právne akty Európskej únie, aj Švajčiarsko.

Článok 2

1. Na účely uplatňovania ustanovení tejto prílohy zmluvné strany náležite zohľadňujú právne akty Európskej únie uvedené v oddiele B tejto prílohy.

2. Na účely uplatňovania ustanovení tejto prílohy zmluvné strany berú na vedomie právne akty Európskej únie uvedené v oddiele C tejto prílohy.

Článok 3

1. Osobitné ustanovenia týkajúce sa prechodných opatrení v súvislosti s poistením v nezamestnanosti v prípade štátnych príslušníkov určitých členských štátov Európskej únie s povolením na pobyt vo Švajčiarsku platným menej ako jeden rok, švajčiarskych prídavkov pre bezmocné osoby a dávok poskytovaných na základe plánov zamestnaneckých dávok, ktoré sa týkajú starobných, pozostalostných a invalidných dôchodkov, sú uvedené v protokole k tejto prílohe.

2. Protokol tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto prílohy.

ODDIEL A: PRÁVNE AKTY, NA KTORÉ SA ODKAZUJE

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾, zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 988/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia a určuje sa obsah jeho príloh ⁽²⁾.

Na účely tejto dohody sa nariadenie (ES) č. 883/2004 upravuje takto:

a) Do oddielu I prílohy I sa dopĺňa tento text:

„Švajčiarsko

Kantonálne právne predpisy týkajúce sa preddavkov na platby výživného na základe článku 131 odsek 2 a článku 293 odsek 2 federálneho občianskeho zákona.“

b) Do oddielu II prílohy I sa dopĺňa tento text:

„Švajčiarsko

Príspevky pri narodení a osvojení dieťaťa podľa príslušných kantonálnych právnych predpisov na základe článku 3 odsek 2 federálneho zákona o rodinných prídavkoch.“

c) Do prílohy II sa dopĺňa tento text:

„Nemecko – Švajčiarsko

a) Dohovor o sociálnom zabezpečení z 25. februára 1964, zmenený a doplnený doplňujúcimi dohovormi č. 1 z 9. septembra 1975 a č. 2 z 2. marca 1989:

i) bod 9b, odsek 1, č. 1 – 4 záverečného protokolu (platné právne predpisy a nárok na vecné nemocenské dávky pre obyvateľov nemeckej exklávy Bisingen);

ii) bod 9e, odsek 1 písm. b), prvá, druhá a štvrtá veta záverečného protokolu (prístup k dobrovoľnému nemocenskému poisteniu v Nemecku v prípade presťahovania do Nemecka).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 43.

b) Dohovor o poistení pre prípad nezamestnanosti z 20. októbra 1982, zmenený a doplnený dodatočným protokolom z 22. decembra 1992:

i) článok 8 ods. 5, Nemecko (okres Büsingen) prispieva sumou, ktorá sa rovná kantonálnemu príspevku poskytovanému podľa švajčiarskeho práva, na náklady spojené s podporou zamestnanosti vynakladané v súvislosti s pracovnými miestami skutočne obsadenými pracovníkmi, na ktorých sa vzťahuje toto ustanovenie.

Španielsko – Švajčiarsko

Bod 17 záverečného protokolu k dohovoru o sociálnom zabezpečení z 13. októbra 1969 v znení dodatkového dohovoru z 11. júna 1982; osoby poistené v rámci španielskeho systému na základe tohto ustanovenia sú oslobodené od podmienky zapojiť sa do švajčiarskeho systému nemocenského poistenia.

Taliansko – Švajčiarsko

Článok 9 ods. 1 dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 14. decembra 1962 v znení dodatkového dohovoru č. 1 z 18. decembra 1963, dodatkovej dohody zo 4. júla 1969, doplňujúceho protokolu z 25. februára 1974 a dodatkovej dohody č. 2 z 2. apríla 1980.“;

d) Do prílohy IV sa dopĺňa tento text:

„Švajčiarsko“;

e) Do časti 1 prílohy VIII sa dopĺňa tento text:

„Švajčiarsko

Všetky žiadosti o starobný, pozostalostný a invalidný dôchodok na základe základného systému (federálny zákon o starobnom dôchodkovom a pozostalostnom poistení a federálny zákon o invalidnom poistení) a zákonné starobné dôchodky na základe zákonom stanovených plánov zamestnaneckých dávok (federálny zákon o plánoch zamestnaneckých dávok, ktoré sa týkajú starobného, pozostalostného a invalidného poistenia).“;

f) Do časti 2 prílohy VIII sa dopĺňa tento text:

„Švajčiarsko

Starobné, pozostalostné a invalidné dôchodky na základe zákonom stanovených plánov zamestnaneckých dávok (federálny zákon o plánoch zamestnaneckých dávok, ktoré sa týkajú starobného, pozostalostného a invalidného poistenia).“;

g) Do časti II prílohy IX sa dopĺňa tento text:

„Švajčiarsko

Pozostalostné a invalidné dôchodky na základe zákonom stanovených plánov zamestnaneckých dávok (federálny zákon o plánoch zamestnaneckých dávok, ktoré sa týkajú starobného, pozostalostného a invalidného poistenia).“;

h) Do prílohy X sa dopĺňa tento text:

„Švajčiarsko

1. Doplnkové dávky (federálny zákon o doplnkových dávkach z 19. marca 1965) a podobné dávky stanovené na základe kantonálnych právnych predpisov.

2. Dôchodky v prípade núdze na základe invalidného poistenia (článok 28 pododsek 1a federálneho zákona o invalidnom poistení z 19. júna 1959, zmenený a doplnený 7. októbra 1994).

3. Nepríspevkové zmiešané dávky v prípade nezamestnanosti stanovené v kantonálnych právnych predpisoch.

4. Nepríspevkové mimoriadne invalidné dôchodky pre zdravotne postihnuté osoby (článok 39 federálneho zákona o invalidnom poistení z 19. júna 1959), na ktoré sa pred ich práceneschopnosťou z dôvodu ich pôsobenia ako zamestnancov alebo samostatne zárobkovo činných osôb nevzťahovali švajčiarske právne predpisy.“;

i) Do prílohy XI sa dopĺňa tento text:

„Švajčiarsko

1. Ustanovenia článku 2 federálneho zákona o starobnom a pozostalostnom poistení a článku 1 federálneho zákona o invalidnom poistení, ktorými sa riadi dobrovoľné poistenie v týchto poistných odvetviach v prípade švajčiarskych štátnych príslušníkov s bydliskom v štátoch, ktoré nepodliehajú tejto dohode, sa vzťahujú na osoby s bydliskom mimo Švajčiarska, ktoré sú štátnymi príslušníkmi ostatných štátov, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda, a na utečencov a osoby bez štátnej príslušnosti s bydliskom na území týchto štátov, v prípade, že tieto osoby sa zapoja do systému dobrovoľného poistenia najneskôr jeden rok po dátume, kedy sa na nich prestalo vzťahovať starobné, pozostalostné a invalidné poistenie po nepretržitom období poistenia v trvaní minimálne päť rokov.

2. V prípade skončenia poistenia osoby v rámci švajčiarskeho starobného dôchodkového, pozostalostného a invalidného poistenia po nepretržitom období poistenia v trvaní minimálne päť rokov, má táto osoba naďalej nárok byť poistená so súhlasom zamestnávateľa, ak pracuje v štáte, na ktorý sa táto dohoda nevzťahuje, pre zamestnávateľa vo Švajčiarsku, a ak na tento účel predloží žiadosť do šiestich mesiacov odo dňa skončenia jej poistenia.

3. Povinné poistenie v rámci švajčiarskeho nemocenského poistenia a možné výnimky:

a) Švajčiarske právne ustanovenia, ktorými sa riadi nemocenské poistenie, sa vzťahujú na tieto osoby, ktoré nemajú bydlisko vo Švajčiarsku:

i) osoby podliehajúce švajčiarskym právnym predpisom podľa hlavy II nariadenia;

ii) osoby, za ktoré Švajčiarsko znáša náklady na dávky podľa článkov 24, 25, 26 nariadenia;

iii) osoby poberajúce dávky zo švajčiarskeho poistenia v nezamestnanosti;

iv) rodinní príslušníci osôb uvedených v bodoch i) a iii) alebo zamestnanej osoby alebo samostatne zárobkovo činnnej osoby vo Švajčiarsku, ktorá je poistená v rámci švajčiarskeho systému nemocenského poistenia, pokiaľ títo rodinní príslušníci nemajú bydlisko v jednom z týchto štátov: Dánsko, Španielsko, Maďarsko, Portugalsko, Švédsko alebo Spojené kráľovstvo;

v) rodinní príslušníci osôb uvedených v bode ii) alebo dôchodcu s bydliskom vo Švajčiarsku, ktorý je poistený v rámci švajčiarskeho systému nemocenského poistenia, pokiaľ títo rodinní príslušníci nemajú bydlisko v jednom z týchto štátov: Dánsko, Portugalsko, Švédsko alebo Spojené kráľovstvo.

Za rodinných príslušníkov sa považujú osoby, ktoré sú označené za rodinných príslušníkov podľa právnych predpisov štátu bydliska.

b) Osoby uvedené v písmene a) môžu byť na základe žiadosti oslobodené od povinného poistenia, ak majú bydlisko v jednom z týchto štátov a počas obdobia trvania ich bydliska v jednom z týchto štátov, a ak môžu preukázať, že majú nárok na poistné krytie v prípade choroby: Nemecko, Francúzsko, Taliansko, Rakúsko, a pokiaľ ide o osoby uvedené v písmene a) body iv) a v) – Fínsko, a pokiaľ ide o osoby uvedené v písmene a) bod ii) – Portugalsko.

Táto žiadosť

aa) sa musí predložiť do troch mesiacov odo dňa, kedy vznikla povinnosť uzatvoriť poistenie vo Švajčiarsku; v prípade, že sa žiadosť v odôvodnených prípadoch predloží po tejto lehote, výnimka nadobudne účinnosť od začatia poistnej povinnosti;

bb) sa týka všetkých rodinných príslušníkov s bydliskom v tom istom štáte.

4. Ak osoba podliehajúca švajčiarskym právnym ustanoveniam podľa hlavy II nariadenia podlieha pri uplatňovaní bodu 3 písm. b) na účely nemocenského poistenia právnym ustanoveniam iného štátu, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, na nákladoch na tieto vecné dávky sa v prípade mimopracovných úrazov podieľajú rovnakým dielom švajčiarsky poisťovateľ pracovných a mimopracovných úrazov a chorôb z povolania a príslušná nemocenská poisťovňa, ak existuje nárok na vecné dávky od oboch orgánov. Švajčiarsky poisťovateľ pracovných a mimopracovných úrazov a chorôb z povolania uhrádza všetky náklady v prípade pracovných úrazov, úrazov na ceste do práce alebo chorôb z povolania, a to aj vtedy, ak existuje nárok na dávky od orgánu nemocenského poistenia v krajine bydliska.

5. Na osoby, ktoré pracujú vo Švajčiarsku, ale nemajú v ňom bydlisko, a ktoré majú zákonné poistné krytie v štáte bydliska v súlade s bodom 3 písm. b), ako aj ich rodinní príslušníci, sa počas pobytu vo Švajčiarsku uplatňujú ustanovenia článku 19 nariadenia.

6. Na účely uplatňovania článkov 18, 19, 20, 27 nariadenia vo Švajčiarsku znáša všetky účtované náklady príslušný poisťovateľ.

7. Obdobia poistenia denných dávok dokončené v rámci poistného systému iného štátu, na ktorý sa vzťahuje táto dohoda, sa zohľadňujú v prípade zníženia alebo zrušenia novej rezervy poistenia denných náhrad v prípade materstva alebo choroby, keď sa osoba stáva poistenou u švajčiarskeho poisťovateľa do troch mesiacov od skončenia jej poistného krytia v inej krajine.

8. Osoba, ktorá bola zárobkovo činnou osobou alebo samostatne zárobkovo činnou osobou vo Švajčiarsku a musela ukončiť svoju činnosť, z ktorej si pokrývala svoje životné potreby, v dôsledku úrazu alebo choroby a už nepodlieha švajčiarskym právnym predpisom o invalidnom poistení, sa považuje za osobu, na ktorú sa vzťahuje uvedené poistenie na účely oprávnenosti na rehabilitačné opatrenia až do vyplácania invalidného dôchodku a počas celého obdobia, počas ktorého využíva tieto opatrenia, za predpokladu, že nezačala vykonávať novú činnosť mimo Švajčiarska.“
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾.

Na účely tejto dohody sa nariadenie (ES) č. 987/2009 upravuje takto:

Do prílohy 1 sa dopĺňa tento text:

„Dohodnutie medzi Švajčiarskom a Francúzskom z 26. októbra 2004 stanovujúce osobitné postupy na náhradu dávok zdravotnej starostlivosti.

Dohodnutie medzi Švajčiarskom a Talianskom z 20. decembra 2005, ktorým sa stanovujú osobitné postupy na náhradu dávok zdravotnej starostlivosti.“

- (3) Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva ⁽²⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 592/2008 zo 17. júna 2008 ⁽³⁾, uplatniteľné medzi Švajčiarskom a členskými štátmi pred nadobudnutím účinnosti tohto rozhodnutia, pokiaľ sa naň odkazuje v nariadeniach (ES) č. 883/2004 alebo č. 987/2009 alebo ak ide o prípady, ktoré nastali v minulosti.
- (4) Nariadenie Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva ⁽⁴⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 120/2009 z 9. februára 2009 ⁽⁵⁾, uplatniteľné medzi Švajčiarskom a členskými štátmi pred nadobudnutím účinnosti tohto rozhodnutia, pokiaľ sa naň odkazuje v nariadeniach (ES) č. 883/2004 alebo č. 987/2009 alebo ak ide o prípady, ktoré nastali v minulosti.
- (5) Smernica Rady 98/49/ES z 29. júna 1998 o zabezpečení doplnkových dôchodkových práv zamestnaných a samostatne zárobkovo činných osôb pohybujúcich sa v rámci Spoločenstva ⁽⁶⁾.

ODDIEL B: PRÁVNE AKTY, KTORÉ MUSIA ZMLUVNÉ STRANY NÁLEŽITE ZOHLADNIŤ

- (1) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. A1 z 12. júna 2009 o zavedení postupu dialógu a zmierovacieho postupu týkajúceho sa platnosti dokumentov, určenia uplatniteľných právnych predpisov a poskytovania dávok podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ⁽⁷⁾.
- (2) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. A2 z 12. júna 2009 týkajúce sa výkladu článku 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 o právnych predpisoch vzťahujúcich sa na vyslaných pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby dočasne pracujúcich mimo príslušného štátu ⁽⁸⁾.
- (3) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. A3 zo 17. decembra 2009 o sčítaní neprerušovaných dôb vyslania dosiahnutých podľa nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ⁽⁹⁾.
- (4) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. E1 z 12. júna 2009 o praktických opatreniach pre prechodné obdobie na výmenu údajov elektronickými prostriedkami, ktoré sú uvedené v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽¹⁰⁾.
- (5) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. F1 z 12. júna 2009 o výklade článku 68 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 týkajúceho sa pravidiel prednosti v prípade súbehu rodinných dávok ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 177, 4.7.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 39, 10.2.2009, s. 29.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 209, 25.7.1998, s. 46.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 1.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 5.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ C 149, 8.6.2010, s. 3.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 9.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 11

- (6) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. H1 z 12. júna 2009 o rámci pre prechod od nariadení Rady (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 na nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 a o uplatňovaní rozhodnutí a odporúčaní Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾.
- (7) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. H2 z 12. júna 2009 o spôsobe práce a zložení technickej komisie pre spracovanie údajov Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia ⁽²⁾.
- (8) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. H 3 z 15. októbra 2009 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽³⁾.
- (9) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. H 4 z 22. decembra 2009 o zložení a pracovných metódach rady audítorov Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia ⁽⁴⁾.
- (10) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. H 5 z 18. marca 2010 o spolupráci v boji proti podvodom a omylom v rámci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽⁵⁾.
- (11) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. P1 z 12. júna 2009 o výklade článku 50 ods. 4, článku 58 a článku 87 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004, pokiaľ ide o priznanie dávok v invalidite, dávok v starobe a pozostalostných dávok ⁽⁶⁾.
- (12) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. S1 z 12. júna 2009 o európskom preukaze zdravotného poistenia ⁽⁷⁾.
- (13) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. S2 z 12. júna 2009 o technických špecifikáciách európskeho preukazu zdravotného poistenia ⁽⁸⁾.
- (14) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. S3 z 12. júna 2009, ktorým sa vymedzujú dávky, na ktoré sa vzťahuje článok 19 ods. 1 a článok 27 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 a článok 25 písm. A ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽⁹⁾.
- (15) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. S4 z 2. októbra 2009 o postupoch náhrady prostriedkov na účely vykonávania článkov 35 a 41 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ⁽¹⁰⁾.
- (16) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. S5 z 2. októbra 2009 o výklade pojmu „večné dávky“ definovaného v článku 1 písm. va) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 v prípade choroby alebo materstva podľa článkov 17, 19, 20, 22, článku 24 ods. 1, článkov 25, 26, článku 27 ods. 1, 3, 4 a 5, článkov 28, 34 a článku 36 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 883/2004 a o výpočte súm, ktoré sa majú nahradiť podľa článkov 62, 63 a 64 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽¹¹⁾.
- (17) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. S6 z 22. decembra 2009 o registrácii v členskom štáte bydliska podľa článku 24 nariadenia (ES) č. 987/2009 a zostavovaní registrov stanovených v článku 64 ods. 4 nariadenia (ES) č. 987/2009 ⁽¹²⁾.
- (18) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. S7 z 22. decembra 2009 o prechode z nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 na nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 a o uplatňovaní postupov náhrad ⁽¹³⁾.
- (19) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. U1 z 12. júna 2009 týkajúce sa článku 54 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 týkajúceho sa zvýšenia dávok v nezamestnanosti pre závislých rodinných príslušníkov ⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 17.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 56.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 107, 27.4.2010, s. 3.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 149, 8.6.2010, s. 5.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 21.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 23.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 26.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 40.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 52.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 54.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ C 107, 27.4.2010, s. 6.

⁽¹³⁾ Ú. v. EÚ C 107, 27.4.2010, s. 8.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 42.

- (20) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. U2 z 12. júna 2009 o rozsahu pôsobnosti článku 65 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 týkajúceho sa práv na dávky v nezamestnanosti úplne nezamestnaných osôb, ktoré nie sú cezhraničnými pracovníkmi a ktoré mali počas svojho posledného obdobia zamestnanosti alebo samostatnej zárobkovej činnosti bydlisko na území iného členského štátu, ako je príslušný členský štát ⁽¹⁾.
- (21) Rozhodnutie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. U3 z 12. júna 2009 o rozsahu pojmu „čiasťočná nezamestnanosť“ vzťahujúceho sa na nezamestnané osoby uvedené v článku 65 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ⁽²⁾.

ODDIEL C: PRÁVNE AKTY, KTORÉ VEZMÚ ZMLUVNÉ STRANY NA VEDOMIE

- (1) Odporúčanie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. U1 z 12. júna 2009 týkajúce sa právnych predpisov vzťahujúcich sa na nezamestnané osoby, ktoré vykonávajú v inom členskom štáte, ako je štát miesta bydliska, profesijnú alebo obchodnú činnosť na čiastočný úväzok ⁽³⁾.
- (2) Odporúčanie Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia č. U2 z 12. júna 2009 týkajúce sa uplatňovania článku 64 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 na nezamestnané osoby sprevádzajúce svojich manželov, resp. svoje manželky alebo partnerov, resp. partnerky, ktorí vykonávajú profesijnú alebo obchodnú činnosť v inom členskom štáte, ako je príslušný štát ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 43.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 45.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 49.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 51.

PROTOKOL

K prílohe II k dohode

I. Poistenie v nezamestnanosti

Tieto opatrenia sa vzťahujú na pracovníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Českej republiky, Estónskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky, do 30. apríla 2011, a na pracovníkov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi Bulharskej republiky a Rumunska do 31. mája 2016.

1. Na poistenie v nezamestnanosti v prípade pracovníkov s povolením na pobyt s lehotou platnosti kratšou ako jeden rok sa vzťahujú tieto pravidlá:

- 1.1 Na takúto dávku poskytovanú z poistenia v nezamestnanosti za podmienok stanovených zákonom majú nárok iba pracovníci, ktorí platili príspevky vo Švajčiarsku počas minimálneho obdobia stanoveného federálnym zákonom o poistení v nezamestnanosti a o prídavkoch v prípade platobnej neschopnosti (*loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité* - LACI) ⁽¹⁾ a ktorí spĺňajú aj ostatné podmienky oprávnenosti na dávku v nezamestnanosti.

- 1.2 Časť príspevkov vyberaných za pracovníkov, ktorých obdobie platenia príspevkov je príliš krátke na to, aby im vznikol nárok na dávku v nezamestnanosti vo Švajčiarsku podľa bodu 1.1, sa poukáže ich štátom pôvodu v súlade s ustanoveniami bodu 1.3. s cieľom prispieť k nákladom na dávky poskytované týmto pracovníkom v prípade úplnej nezamestnanosti; títo pracovníci potom nemajú nárok na dávku v prípade, že sú úplne nezamestnaní vo Švajčiarsku. Majú však nárok na príspevky v prípade zlého počasia a v prípade, že sa zamestnávateľ stane platobne neschopným. Dávky v prípade úplnej nezamestnanosti vypláca štát pôvodu, za predpokladu, že príslušní pracovníci sú pripravení nastúpiť do práce. Obdobie poistenia vo Švajčiarsku sa zohľadňujú rovnakým spôsobom, ako keby išlo o obdobie poistenia v štáte pôvodu.

- 1.3 Časť príspevkov vyberaných za pracovníkov podľa bodu 1.2 sa poukazuje každý rok v súlade s týmito ustanoveniami:

- a) Celkové príspevky týchto pracovníkov sa vypočítajú pre každú krajinu na základe ročného počtu zamestnaných pracovníkov a priemerných ročných príspevkov zaplatených za každého pracovníka (príspevky zamestnávateľa a príspevky zamestnanca).
 - b) Z takto vypočítanej sumy sa časť zodpovedajúca percentuálnemu podielu dávky v nezamestnanosti v pomere ku všetkým príspevkom uvedeným v bode 1.2 poukáže štátu pôvodu týchto pracovníkov a časť z nej si ponechá Švajčiarsko, ako rezervu pre následné dávky ⁽²⁾.
 - c) Švajčiarsko predkladá každý rok výkaz poukázaných príspevkov. Ak o to štáty pôvodu požiadajú, uvedie v ňom základy na výpočet a poukázané sumy. Štáty pôvodu každý rok informujú Švajčiarsko o počte príjemcov dávky v nezamestnanosti podľa bodu 1.2.

2. Ak má niektorý členský štát dotknutý týmto dojednaním ťažkosti s ukončením opatrení týkajúcich sa poukazovania príspevkov alebo ak má Švajčiarsko ťažkosti s dojednaniami týkajúcimi sa sčítovania období, túto záležitosť môže ktorákoľvek zo zmluvných strán postúpiť spoločnému výboru.

II. Prídavky pre bezmocné osoby

Prídavky pre bezmocné osoby poskytované na základe švajčiarskeho federálneho zákona z 19. júna 1959 o invalidnom poistení (LAI) a na základe federálneho zákona z 20. decembra 1946 o starobných a pozostalostných dôchodkoch (LAVS), ktoré boli zmenené a doplnené 8. októbra 1999, sa poskytujú výlučne vtedy, ak má príslušná osoba bydlisko vo Švajčiarsku.

⁽¹⁾ V súčasnosti 12 mesiacov.

⁽²⁾ Poukázané príspevky za pracovníkov, ktorí uplatnia svoje právo na dávku v nezamestnanosti vo Švajčiarsku po tom, čo v rámci obdobia dvoch rokov – počas niekoľkých období pobytu – platili príspevky minimálne 12 mesiacov.

III. Plány zamestnaneckých dávok, ktoré sa týkajú starobných, pozostalostných a invalidných dôchodkov

Bez ohľadu na článok 10 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 sa priznaná dávka stanovená na základe federálneho zákona o voľnom pohybe medzi plánmi zamestnaneckých dávok, ktoré sa týkajú starobných, pozostalostných a invalidných dôchodkov (*Loi fédérale sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité*), zo 17. decembra 1993, vypláca na požiadanie zamestnanej osobe alebo samostatne zárobkovo činnnej osobe, ktorá chce navždy opustiť Švajčiarsko a ktorá na základe hlavy II nariadenia už nebude podliehať švajčiarskemu právu, za predpokladu, že táto osoba opustí Švajčiarsko do piatich rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.“

PRÍLOHA II**VYHLÁSENIE****o vyhlásení o účasti Švajčiarska vo výboroch**

Názov Správnej komisie pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov uvedenej v druhej zarážke vyhlásenia o účasti Švajčiarska vo výboroch (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 72) sa na základe článku 71 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 zmenil na Správnu komisiu pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia.

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1359/2001

z 19. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 7/2010, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na niektoré poľnohospodárske a priemyselné výrobky a ustanovuje ich správa

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 31,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) S cieľom zabezpečiť dostatočné a neprerušované dodávky niektorých druhov tovaru, ktorých výroba je v Únii nedostatočná, a s cieľom vyhnúť sa narušeniam trhu sa nariadením Rady (EÚ) č. 7/2010 ⁽¹⁾ otvorili na niektoré poľnohospodárske a priemyselné výrobky autonómne colné kvóty. Výrobky v rámci uvedených colných kvót sa môžu dovážať so zníženými alebo nulovými colnými sadzbami. Z rovnakých dôvodov je potrebné s účinnosťou od 1. januára 2012 otvoriť nové colné kvóty s nulovou colnou sadzbou v primeranom objeme pre výrobky s poradovými číslami 09.2928 a 09.2929 a vložiť uvedené výrobky do prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 7/2010.

(2) Objemy autonómnych colných kvót s poradovými číslami 09.2624 a 09.2640 je nedostatočný na pokrytie potrieb priemyslu Únie v súčasnom kvótovom období, ktoré sa končí 31. decembra 2011. V dôsledku toho by sa tieto objemy kvót mali zvýšiť s účinnosťou od 1. júla 2011.

(3) Objemy kvót pre autonómne colné kvóty s poradovými číslami 09.2603, 09.2629, 09.2632, 09.2816 a 09.2977 by sa mal nahradiť objemami stanovenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

(4) Už nie je v záujme Únie, aby v roku 2012 naďalej poskytovala colné kvóty pre výrobky s poradovými číslami 09.2815, 09.2841 a 09.2992, pre ktoré boli

tieto kvóty stanovené v roku 2011. Uvedené kvóty by sa mali preto s účinnosťou od 1. januára 2012 uzatvoriť a zodpovedajúce výrobky by sa mali odstrániť zo zoznamu v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 7/2010.

(5) Vzhľadom na mnohé zmeny, ktoré sa majú vykonať, by sa v záujme zreteľnosti mala príloha k nariadeniu (EÚ) č. 7/2010 nahradiť v celom rozsahu.

(6) Nariadenie (EÚ) č. 7/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Keďže colné kvóty musia nadobudnúť účinnosť od 1. januára 2012, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od toho istého dátumu a malo by nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 7/2010 sa nahrádza znením prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

S účinnosťou od 1. júla 2011 sa v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 7/2010:

— objem kvóty pre autonómnu colnú kvótu s poradovým číslom 09.2624 stanovuje na 950 ton,

— objem kvóty pre autonómnu colnú kvótu s poradovým číslom 09.2640 stanovuje na 11 000 ton.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2010, s. 1.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012 s výnimkou článku 2, ktorý sa uplatňuje od 1. júla 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. KROLEC

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Huby druhu <i>Auricularia polytricha</i> (nevarené alebo varené v pare alebo vo vode), mrazené, na výrobu pripravených pokrmov ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1. 1. – 31. 12.	700 ton	0 %
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Prírodný nespracovaný tabak, tiež narezaný do pravidelných rozmerov, s colnou hodnotou najmenej 450 EUR na 100 kg netto hmotnosti, na použitie ako krycí list alebo obalový list na výrobu tovaru patriaceho do podpoložky 2402 10 00 ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	6 000 ton	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Kremíková výplň vo forme granúl s obsahom oxidu kremičitého 97 % alebo viac	1. 1. – 31. 12.	1 700 ton	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Oxidy a hydroxidy vanádu, určené výlučne na výrobu zliatin ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	13 000 ton	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Oxid volfrámový, vrátane modrého oxidu volfrámu (CAS RN 1314-35-8 + 39318-18-8)	1.1. –31.12.	12 000 ton	0 %
09.2929	2903 22 00		Trichlóretylén (CAS RN 79-01-6)	1. 1. – 31. 12.	7 000 ton	0 %
09.2837	ex 2903 79 90	10	Brómchlórmetán (CAS RN 74-97-5)	1.1.– 31. 12.	600 ton	0 %
09.2933	ex 2903 99 90	30	1,3-Dichlórbenzén (CAS RN 541-73-1)	1. 1. – 31. 12.	2 600 ton	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-Chlóretanol, na výrobu tekutých tioplastov podpoložky 4002 99 90, (CAS RN 107-07-3) ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	15 000 ton	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-Krezol s čistotou nie menšou ako 98,5 %, v hmotnosti (CAS RN 95-48-7)	1. 1. – 31. 12.	20 000 ton	0 %
09.2767	ex 2910 90 00	80	Alylglycidyléter (CAS RN 106-92-3)	1. 1. – 31. 12.	4 300 ton	0 %
09.2624	2912 42 00		Etylvaniín (3-etoxy-4-hydroxybenzaldehyd) (CAS RN 121-32-4)	1. 1. – 31. 12.	950 ton	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Kyselina octová s čistotou v hmotnosti 99 % alebo viac (CAS RN 000064-19-7)	1. 1. – 31. 12.	500 000 ton	0 %

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2972	2915 24 00		Acetanhydrid (CAS RN 108-24-7)	1. 1. – 31. 12.	20 000 ton	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimetylsebakát (CAS RN 106-79-6)	1. 1. – 31. 12.	1 300 ton	0 %
09.2634	ex 2917 19 90	40	Kyselina dodekándiová, s čistotou v hmotnosti viac ako 98,5 % (CAS RN 000693-23-2)	1. 1. – 31. 12.	4 600 ton	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	Kyselina o-acetylsalicylová (CAS RN 50-78-2)	1. 1. – 31. 12.	120 ton	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzofenón-3,3',4,4'-tetrakarboxydianhydrid (CAS RN 2421-28-5)	1. 1. – 31. 12.	1 000 ton	0 %
09.2632	ex 2921 22 00	10	Hexametyléndiamín (CAS RN 124-09-4)	1. 1. – 31. 12.	40 000 ton	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Fenyléndiamín (CAS RN 95-54-5)	1. 1. – 31. 12.	1 800 ton	0 %
09.2977	2926 10 00		Akrylonitril (CAS RN 107-13-1)	1. 1. – 31. 12.	75 000 ton	0 %
09.2917	ex 2930 90 13	90	Cystín (CAS RN 56-89-3)	1. 1. – 31. 12.	600 ton	0 %
09.2603	ex 2930 90 99	79	Bis(3-trietoxysilylpropyl) tetrasulfid (CAS RN 40372-72-3)	1. 1. – 31. 12.	12 000 ton	0 %
09.2810	2932 11 00		Tetrahydrofurán (CAS RN 109-99-9)	1. 1. – 31. 12.	20 000 ton	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamón (ISO) (CAS RN 96525-23-4)	1. 1. – 31. 12.	300 ton	0 %
09.2812	ex 2932 20 90	77	Hexán-6-olid (CAS RN 502-44-3)	1. 1. – 31. 12.	4 000 ton	0 %
09.2615	ex 2934 99 90	70	Kyselina ribonukleová (CAS RN 63231-63-0)	1. 1. – 31. 12.	110 ton	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Xylóza (CAS RN 58-86-6)	1. 1. – 31. 12.	400 ton	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Lignosulfonát sodný	1. 1. – 31. 12.	40 000 ton	0 %
09.2889	3805 10 90		Sulfátový terpentín	1. 1. – 31. 12.	20 000 ton	0 %
09.2935	ex 3806 10 00	10	Kolofónia a živicové kyseliny, získané z čerstvých olejoživíc	1. 1. – 31. 12.	280 000 ton	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalyzátor pozostávajúci z oxidu titaničitého a oxidu volfrámového	1. 1. – 31. 12.	2 200 ton	0 %

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2829	ex 3824 90 97	19	Pevný extrakt zo zvyškov, nerozpustný v alifatických rozpúšťadlách, získaný počas extrakcie živice z dreva, s nasledovnými charakteristikami: — obsah živicových kyselín nepresahujúci 30 % v hmotnosti, — číslo kyslosti nepresahujúce 110 a — bod topenia 100 °C alebo väčší	1. 1. – 31. 12.	1 600 ton	0 %
09.2986	ex 3824 90 97	76	Zmes terciálnych amínov obsahujúca v hmotnosti: — 60 % alebo viac dodecyldimetylaminu — 20 % alebo viac dimetyl(tetradecyl)aminu — 0,5 % alebo viac hexadecyldimetylaminu určená na výrobu aminoroxidov ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	14 315 ton	0 %
09.2907	ex 3824 90 97	86	Zmes rastlinných sterolov, vo forme prášku, obsahujúca v hmotnosti: — 75 % alebo viac sterolov — nie viac ako 25 % stanolov, určená na výrobu stanolov/sterolov alebo esterov stanolov/sterolov ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	2 500 ton	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Zmes terciálnych amínov obsahujúca v hmotnosti: — 2,0-4,0 % N,N-dimetyl-1-oktánaminu — najmenej 94 % N,N-dimetyl-1-dekánaminu — najviac 2 % N,N-dimetyl-1-dodekánaminu	1. 1. – 31. 12.	4 500 ton	0 %
09.2639	3905 30 00		Polyvinylalkohol, tiež obsahujúci nehydrolyzované acetátové skupiny	1. 1. – 31. 12.	18 000 ton	0 %
09.2640	ex 3905 99 90	91	Polyvinylbutyral	1. 1. – 31. 12.	11 000 ton	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polydimetylsiloxán so stupňom polymerizácie 2 800 monomérnych jednotiek ($\pm$ 100)	1. 1. – 31. 12.	1 300 ton	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Vložky acetátu celulózy	1. 1. – 31. 12.	75 000 ton	0 %

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2641	ex 3913 90 00	87	Nesterilný hyaluronát sodný s: — hmotnostne strednou molekulovou hmotnosťou (Mw) najviac 900 000, — hladinou endotoxínov najviac 0,008 endotoxínových jednotiek (EJ)/mg, — obsahom etanolu najviac 1 % v hmotnosti, — obsahom izopropanolu najviac 0,5 % v hmotnosti	1. 1. – 31. 12.	200 kg	0 %
09.2813	ex 3920 91 00	94	Koextrudovaný trojvrstvový film z polyvinylbutyralu bez stupňovaného farebného pásu obsahujúci v hmotnosti 29 % alebo viac, ale nie viac ako 31 % 2,2'-etyléndioxydietyl-bis(2-etylhexanoátu) ako zmäkčovadla	1. 1. – 31. 12.	3 000 000 m ²	0 %
09.2818	ex 6902 90 00	10	Žiaruvzdorné tehly — s dĺžkou hrany viac ako 300 mm a — s obsahom TiO ₂ najviac 1 % hmotnosti a — s obsahom Al ₂ O ₃ najviac 0,4 % hmotnosti a — so zmenou objemu menej ako 9 % pri 1 700 °C	1. 1. – 31. 12.	75 ton	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Tkaniny zo sklených vlákien potiahnuté plastom, s plošnou hmotnosťou 120 g/m ² ($\pm$ 10 g/m ²), druhov používaných na výrobu rolovacích sieťok proti hmyzu s pevnými rámami	1. 1. – 31. 12.	1 900 000 m ²	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferochróm obsahujúci 1,5 % alebo viac, ale nie viac ako 4 % hmotnosti uhlíka a nie viac ako 70 % hmotnosti chrómu	1. 1. – 31. 12.	50 000 ton	0 %
09.2629	ex 7616 99 90	85	Teleskopické držadlo z hliníka určené na použitie pri výrobe batožín ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	800 000 jednotiek	0 %
09.2636	ex 8411 82 80	20	Aeroderivatívne priemyselné plynové turbíny s výkonom 64 MW určené na zabudovanie do priemyselných generátorov v dobe špičky/strednej záťaže v prevádzke menej ako 5 500 hodín ročne a s účinnosťou jednoduchého cyklu väčšou ako 40 %	1. 1. – 31. 12.	10 jednotiek	0 %

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2763	ex 8501 40 80	30	Komutátorový elektromotor na striedavý prúd, jednofázový, s výkonom väčším ako 750 W, s príkonom väčším ako 1 600 W, ale nie väčším ako 2 700 W, s vonkajším priemerom väčším ako 120 mm ($\pm$ 0,2 mm), ale nie väčším ako 135 mm ($\pm$ 0,2 mm), s menovitými otáčkami vyššími ako 30 000 rpm, ale nie vyššími ako 50 000 rpm, vybavený vzduchovým ventilátorom, na použitie pri výrobe vysávačov ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	2 000 000 jednotiek	0 %
09.2642	ex 8501 40 80	40	Zostava, ktorú tvorí: — jednofázový komutátorový motor na striedavý prúd, s výkonom 480 W alebo viac, ale najviac 1 400 W, s príkonom 900 W alebo viac, ale najviac 1 600 W, s vonkajším priemerom 119,8 mm alebo viac, ale najviac 135,2 mm a s menovitými otáčkami 30 000 rpm alebo viac, ale najviac 50 000 rpm a — vzduchový ventilátor na použitie pri výrobe vysávačov ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	120 000 jednotiek	0 %
09.2633	ex 8504 40 82	20	Elektrický adaptér s výkonom najviac 1 kVA, na použitie pri výrobe prístrojov na epiláciu ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	4 500 000 jednotiek	0 %
09.2643	ex 8504 40 82	30	Napájacie dosky na použitie pri výrobe druhov tovaru patriacich do položky 8521 a 8528 ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	1 038 000 jednotiek	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Zostava pre GPS systém majúca funkciu stanovenia polohy	1. 1. – 31. 12.	3 000 000 jednotiek	0 %
09.2003	ex 8543 70 90	63	Frekvenčný generátor na kontrolu napätia, pozostávajúci z aktívnych a pasívnych prvkov namontovaných na tlačenom obvode, pod spoločným krytom, s rozmermi nie väčšími ako 30 mm × 30 mm	1. 1. – 31. 12.	1 400 000 jednotiek	0 %
09.2635	ex 9001 10 90	20	Optické vlákna určené na výrobu káblov zo sklenených vlákien položky 8544 ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	3 300 000 km	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Nemontované sklenené šošovky, hranoly a spájané prvky na použitie pri výrobe tovaru s číselnými znakmi KN 9002, 9005, 9013 10 a 9015 ⁽¹⁾	1. 1. – 31. 12.	5 000 000 jednotiek	0 %

⁽¹⁾ Zníženie cla podlieha ustanoveniam článkov 291 až 300 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

⁽²⁾ Znížená colná sadzba sa však nepovoľuje, ak sa spracovanie vykonáva na maloobchodnej úrovni alebo podnikom pôsobiacim v oblasti stravovania.

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1360/2011**z 20. decembra 2011,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/867/SZBP z 20. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/137/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada v nadväznosti na rozhodnutie Rady 2011/137/SZBP z 28. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi ⁽²⁾ prijala 2. marca 2011 nariadenie (EÚ) č. 204/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi ⁽³⁾. V nariadení (EÚ) č. 204/2011 sa ustanovuje najmä zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov Central Bank of Libya (Centrálnej banky Líbye) ako aj Libyan Arab Foreign Bank (Líbyjskej arabskej zahraničnej banky).
- (2) V nariadení (EÚ) č. 965/2011 sa na základe rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2009 (2011) a v nadväznosti na rozhodnutie 2011/625/SZBP z 22. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/137/SZBP ⁽⁴⁾ ustanovujú najmä úpravy týkajúce sa zmrazených aktív niektorých líbyjských subjektov s cieľom podporiť hospodársku obnovu Líbye.
- (3) Výbor Bezpečnostnej rady OSN zriadený podľa rezolúcie BR OSN 1970 (2011) 16. decembra 2011 rozhodol, že uplatňovanie opatrení týkajúcich sa Central Bank of Libya

a Libyan Arab Foreign Bank by sa malo ukončiť. V súlade s rozhodnutím 2011/867/SZBP by sa preto nariadenie (EÚ) č. 204/2011 malo zmeniť a doplniť.

- (4) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto sú na ich vykonanie potrebné regulačné opatrenia na úrovni Únie, najmä v záujme zaručenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (5) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 5 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 204/2011 sa týmto nahrádza takto:

„4. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú k 16. septembru 2011 vo vlastníctve, držbe alebo pod kontrolou týchto subjektov:

- a) Libyan Investment Authority (Líbyjská investičná agentúra)
- a
- b) Libya Africa Investment Portfolio (Líbyjské africké investičné portfólio)

a ktoré sa k tomuto dňu nachádzali mimo Líbye, zostávajú zmrazené.“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 2011

Za Radu

predseda

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ Pozri stranu 56 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 53.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 246, 23.9.2011, s. 30.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1361/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Terre Aurunche (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Talianska o registráciu názvu „Terre Aurunche“ bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 108, 7.4.2011, s. 14.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.5. Oleje a tuky (maslo, margarín, oleje, atď.)

TALIANSKO

Terre Aurunche (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1362/2011**z 19. decembra 2011,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Ptujski lük (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť Slovinska o zápis názvu „Ptujski lük“ do registra uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 108, 7.4.2011, s. 23.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

SLOVINSKO

Ptujski lúk (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1363/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Ciliegia dell'Etna (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Talianska o zápis názvu „Ciliegia dell'Etna“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa preto musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 109, 8.4.2011, s. 2.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

TALIANSKO

Ciliegia dell'Etna (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1364/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Speck Alto Adige“ / „Südtiroler Markenspeck“ / „Südtiroler Speck“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 ⁽²⁾.
- (2) Keďže príslušné zmeny a doplnenia nie sú menšieho rozsahu v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006,

Komisia uverejnila žiadosť o zmeny a doplnenia podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾. Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa teda musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúce sa názvu, ktorý sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu, sa týmto schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 119, 16.4.2011, s. 19.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.2. Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)

TALIANSKO

Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1365/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Carne De Vacuno Del País Vasco / Euskal Okela (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia preskúmala žiadosť Španielska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Carne De Vacuno Del País Vasco / Euskal Okela“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2400/96 ⁽²⁾, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1483/2004 ⁽³⁾.

- (2) Príslušné zmeny a doplnenia nie sú menšieho rozsahu v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia uverejnila žiadosť o zmeny a doplnenia podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽⁴⁾. Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa teda musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie týkajúce sa názvu, ktorý sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu, sa týmto schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 327, 18.12.1996, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 273, 21.8.2004, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 96, 29.3.2011, s. 13.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)

ŠPANIELSKO

Carne De Vacuno Del País Vasco/Euskal Okela (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1366/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Patata de Galicia / Patata de Galicia (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia preskúmala žiadosť Španielska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Patata de Galicia / Patata de Galicia“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 148/2007 ⁽²⁾.

- (2) Príslušné zmeny a doplnenia nie sú menšieho rozsahu v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia uverejnila žiadosť o zmeny a doplnenia podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽³⁾. Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa teda musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie v súvislosti s názvom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu sa schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 46, 16.2.2007, s. 14.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 108, 7.4.2011, s. 19.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

ŠPANIELSKO

Patata de Galicia/Patata de Galicia (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1367/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Figue de Solliès (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Francúzska o zápis názvu „Figue de Solliès“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa preto musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 119, 16.4.2011, s. 15.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

FRANCÚZSKO

Figue de Solliès (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1368/2011

z 21. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1121/2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o režimy podpory pre poľnohospodárov ustanovené v hlavách IV a V uvedeného nariadenia, a nariadenie (ES) č. 1122/2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o krížové plnenie, moduláciu a integrovaný správny a kontrolný systém v rámci schém priamej podpory pre poľnohospodárov ustanovených uvedeným nariadením, ako aj podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o krížové plnenie v rámci schémy podpory ustanovenej pre odvetvie vinohradníctva a vinárstva

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006 a (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 142 písm. c), l) a n),

keďže:

- (1) Na základe skúseností získaných pri vykonávaní nariadení Komisie (ES) č. 1121/2009⁽²⁾ a (ES) č. 1122/2009⁽³⁾ a najmä vylepšení podporných systémov používaných orgánmi štátnej správy je vhodné zlepšiť a zjednodušiť uvedené dve nariadenia, pokiaľ ide o správu priamych platieb a súvisiace kontroly.
- (2) V súlade s článkom 16 ods. 3 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 1122/2009 členské štáty môžu používať údaje dostupné v počítačovej databáze systému identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku na účely žiadosti o poskytnutie pomoci na hovädzí dobytok. Je vhodné zaviesť vysvetlenie týkajúce sa začiatku chovného obdobia platného podľa článku 61 nariadenia (ES) č. 1121/2009, ak členské štáty využili túto možnosť. Okrem toho by tieto členské štáty mali mať v záujme zjednodušenia možnosť nahradiť predloženie žiadosti podľa článku 62 uvedeného nariadenia predložením vyhlásenia o účasti. Nariadenie (ES) č. 1121/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (3) Niektoré vymedzenia pojmov ustanovené v nariadení (ES) č. 1122/2009 by sa mali aktualizovať. Od roku 2012 sa navyše zavedie osobitná platba na mäkké ovocie ustanovená v článku 129 nariadenia (ES) č. 73/2009. Z tohto dôvodu by sa vymedzenie pojmu schém pomoci na plochu malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť a mal by sa stanoviť vhodný postup predkladania žiadostí.

- (4) Podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1122/2009 členské štáty musia stanoviť poslednú lehotu na predloženie jednotnej žiadosti. Po predložení jednotnej žiadosti majú poľnohospodári možnosť zmeniť a doplniť svoju žiadosť v lehotách stanovených v článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1122/2009. Administratívne kontroly a kontroly na mieste závisia od prijatia konečnej verzie žiadosti členskými štátmi. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú stanoviť poslednú lehotu na podanie prihlášok na skorší dátum než sú posledné lehoty ustanovené v článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1122/2009, musia byť schopné začať a dokončiť kontroly skôr. Tieto členské štáty by preto mali mať možnosť stanoviť poslednú lehotu na zmenu a doplnenie jednotnej žiadosti na skorší dátum než je posledná lehota ustanovená v článku 14 ods. 2. S cieľom poskytnúť poľnohospodárom dostatočný čas na oznámenie prípadných zmien tento dátum však nesmie byť skorší než 15 dní od poslednej lehoty stanovenej členskými štátmi na predloženie jednotnej žiadosti.
- (5) Vzhľadom na zavedenie podpory na plochu oddelenej od produkcie sa kontroly na mieste v mnohých prípadoch obmedzujú na overenie veľkosti a oprávnenosti príslušnej plochy. Uvedené kontroly sú vo veľkej miere vykonávané pomocou diaľkového snímania. Súbežne s tým členské štáty pravidelne aktualizujú svoj systém identifikácie poľnohospodárskych parciel. Metodika použitá na tieto aktualizácie môže byť podobná vykonávaniu kontrol na mieste pomocou diaľkového snímania. Preto v záujme zjednodušenia a s cieľom znížiť administratívne náklady je vhodné umožniť členským štátom vykonávať systematickú aktualizáciu systémov identifikácie poľnohospodárskych parciel tak, aby sa ich výsledky využili namiesto časti tradičných kontrol na mieste. S cieľom eliminovať ďalšie riziko neoprávnených platieb by sa mali stanoviť kritériá kladené na riadiace a kontrolné systémy členských štátov, ktoré si zvolia túto možnosť. Tieto kritériá by sa mali týkať predovšetkým intervalov a rozsahu aktualizácie, prípadných podrobností o používaných ortochromatických fotografiách, požadovanej kvality systému identifikácie poľnohospodárskych parciel a maximálnej ročnej chybovosti.
- (6) Dodržiavanie požiadavky, aby hovädzí dobytok na farme spĺňal podmienky nariadenia (ES) č. 1760/2000 Európskeho parlamentu a Rady zo 17. júla 2000, ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku, o označovaní hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa, a ktorým sa ruší nariadenie Rady

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2009, s. 27.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2009, s. 65.

(ES) č. 820/97 ⁽¹⁾, sa kontroluje kontrolami na mieste vykonávanými v rámci krízového plnenia. V súčasnej dobe platí tiež povinnosť kontrolovať zvieratá, na ktoré nebola predložená žiadosť o poskytnutie pomoci v zmysle kontrol oprávnenosti priamych platieb. Táto dodatočná kontrola sa uplatňuje len v tých členských štátoch, ktoré sa rozhodli zachovať prípadné viazané priame platby na hovädzí dobytok. S cieľom dosiahnuť rovnaké kontrolné zaťaženie vo všetkých členských štátoch a zjednodušiť kontroly na mieste pre poľnohospodárov a orgány štátnej správy je však vhodné zrušiť kontrolu zvierat, na ktoré nie je žiadaná žiadna pomoc v zmysle kontrol oprávnenosti, pokiaľ členské štáty nevyužijú možnosť ustanovenú v článku 16 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1122/2009.

(7) Podľa článku 16 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1122/2009, ak je zviera presunuté na iné miesto počas chovného obdobia, poľnohospodár musí informovať príslušný orgán. S cieľom zabrániť riziku neprimeraného zníženia platieb sa musia ustanoviť pravidlá týkajúce sa zvierat určených za oprávnené na platbu v takých prípadoch, keď oznámenie o presune zvierat nebolo podané, ale príslušné zvieratá môžu byť okamžite identifikované v podniku príslušného poľnohospodára pri kontrole na mieste.

(8) Pravidlá pre systém identifikácie a registrácie zvierat by mali umožňovať najmä vystopovateľnosť zvierat. Strata oboch ušných štítkov hovädzieho dobytku a tiež strata ušného štítku ovce či kozy by znamenala, že zviera nebude oprávnené na platbu a zároveň povedie k zníženiu podľa článkov 65 a 66 nariadenia (ES) č. 1122/2009. Existujú však situácie, kedy by tieto zvieratá mohli byť identifikované iným spôsobom, a kedy je teda vystopovateľnosť príslušných zvierat zabezpečená.

(9) Podľa článku 63 ods. 4 písm. a) nariadenia (ES) č. 1122/2009, ak hovädzí dobytok nahlásený na platbu stratil jeden z páru ušných štítkov a dá sa jednoznačne a individuálne identifikovať ostatnými prostriedkami systému identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku, toto zviera je stále zahrnuté do počtu stanovených zvierat a je teda oprávnené na platbu. Systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku je navyše všeobecne dobre zavedený. Preto ak jeden kus hovädzieho dobytku stratí oba ušné štítky a jeho identitu je možné určiť bez akýchkoľvek pochybností, mal by byť tiež zahrnutý do počtu stanovených zvierat a teda oprávnený na platbu. Platí to však len v prípade, ak poľnohospodár prijal opatrenia na nápravu situácie ešte pred oznámením kontroly na mieste; aby sa predišlo akémukoľvek riziku neoprávnených platieb, a uplatňovanie tohto pravidla by sa malo týkať len jedného individuálneho zvieratá.

(10) Na základe nariadenia Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a smernice

92/102/EHS a 64/432/EHS ⁽²⁾, sa zaviedol nový vylepšený systém identifikácie oviec a kôz, a preto je vhodné, aby sa zaviedlo podobné ustanovenie pre ovce a kozy nahlásené na platbu.

(11) Členské štáty, ktoré využijú možnosť ustanovenú v článku 16 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1122/2009 by mali mať možnosť stanoviť, že oznámenia posielané do počítačovej databázy na identifikáciu a registráciu hovädzieho dobytku nahrádzajú oznámenie príslušného poľnohospodára v prípade výmeny zvierat počas retenčného obdobia. Táto možnosť by mala byť dostupná všetkým členským štátom.

(12) Niektoré ustanovenia nariadenia (ES) č. 1122/2009 sú navyše zastarané a mali by sa vypustiť.

(13) Nariadenie (ES) č. 1122/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(14) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov a Riadiaci výbor pre priame platby nezaujali stanovisko v lehote stanovenej ich predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1121/2009 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 61 sa dopĺňa tento odsek:

„Ak však členský štát využije možnosť ustanovenú v článku 16 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1122/2009, určí dátum, kedy začína plynúť obdobie uvedené v prvom pododseku tohto článku.“

2. V článku 62 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Ak členský štát využije možnosť ustanovenú v článku 16 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1122/2009, žiadosť o poskytnutie prémie na dočiacu kravu môže byť predložená vo forme vyhlásenia o účasti, ktoré musí tiež spĺňať požiadavky ustanovené v odseku 1 prvom pododseku písmenách a) a b) tohto článku. Členský štát môže rozhodnúť, či vyhlásenie o účasti predložené pre daný rok je platné jeden alebo viac nasledujúcich rokov, ak informácie uvedené v oznámení o účasti zostávajú naďalej presné.“

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 1122/2009 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) bod 12 sa nahrádza takto:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8.

„12. ‚schémy pomoci na plochu‘ sú režim jednotnej platby, platby na plochu v rámci osobitej podpory a všetky schémy pomoci zriadené hlavami IV a V nariadenia (ES) č. 73/2009 s výnimkou tých, ktoré boli zriadené podľa oddielov 7, 10 a 11 uvedenej hlavy IV, s výnimkou osobitnej platby na cukor podľa článku 126 uvedeného nariadenia, osobitnej platby na ovocie a zeleninu ustanovenej v článku 127 uvedeného nariadenia a osobitnej platby na mäkké ovocie ustanovenej v článku 129 uvedeného nariadenia.“;

b) bod 21 sa nahrádza takto:

„21. ‚retenčné obdobie‘ je obdobie, počas ktorého sa zviaza, na ktoré sa požaduje pomoc, musí držať v poľnohospodárskom podniku, ako sa ustanovuje v článku 35 ods. 3 a článku 61 nariadenia Komisie (ES) č. 1121/2009 (*).“

(*) Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2009, s. 27.“

2. Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

a) odseky 2, 3 a 4 sa vypúšťajú;

b) v odseku 6 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„6. V prípade žiadosti o poskytnutie prechodných platieb na ovocie a zeleninu ustanovených v oddiele 8 kapitole 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009 žiadosť obsahuje kópiu zmluvy na spracovanie alebo záväzku dodávok podľa článku 32 nariadenia (ES) č. 1121/2009.“;

c) v odseku 8 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„8. Využitia plochy uvedené v článku 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009 a v prílohe VI k uvedenému nariadeniu alebo deklarované na účely osobitnej podpory ustanovenej v článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa deklarujú pod osobitnou položkou formulára jednotnej žiadosti, ak sa tieto plochy nemusia deklarovať v súlade s týmto článkom.“

3. V článku 14 ods. 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Odchylné od prvého pododseku členské štáty môžu stanoviť skoršiu poslednú lehotu na oznámenie zmien a doplnení. Tento dátum však nesmie byť skorší než 15 kalendárnych dní od poslednej lehoty na predloženie jednotnej žiadosti stanovenej v súlade s článkom 11 ods. 2.“

4. V časti II hlave II sa názov kapitoly IV nahrádza takto:

„Pomoc pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny, osobitná platba na cukor, osobitná platba na ovocie a zeleninu a osobitná platba na mäkké ovocie“.

5. Článok 17 sa mení a dopĺňa takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Požiadavky týkajúce sa žiadostí o poskytnutie pomoci pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny, o osobitnú platbu na cukor, osobitnú platbu na ovocie a zeleninu a osobitnú platbu na mäkké ovocie“;

b) v odseku 1 sa prvá veta nahrádza takto:

„1. Poľnohospodári, ktorí žiadajú o poskytnutie pomoci pestovateľom cukrovej repy a cukrovej trstiny ustanovenej v oddiele 7 kapitole 1 hlavy IV nariadenia (ES) č. 73/2009, o osobitnú platbu na cukor ustanovenú v článku 126 uvedeného nariadenia, osobitnú platbu na ovocie a zeleninu ustanovenú v článku 127, alebo osobitnú platbu na mäkké ovocie ustanovenú v článku 129 uvedeného nariadenia, predkladajú žiadosť o poskytnutie pomoci, ktorá obsahuje všetky informácie nevyhnutné na určenie oprávnenosti na danú pomoc, a najmä:“.

6. V článku 28 ods. 1 sa vypúšťa písmeno f).

7. Vkladá sa nový článok 31a:

„Článok 31a

Kombinované kontroly na mieste

1. Odchylné od článku 31 a za podmienok ustanovených v tomto článku členské štáty môžu rozhodnúť, pokiaľ ide o režim jednotnej platby a režim jednotnej platby na plochu podľa hláv III a V kapitoly 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, že nahradia kontroly kontrolnej vzorky, ktoré sa majú zriadiť na základe analýzy rizík podľa prvého pododseku článku 31 ods. 1 tohto nariadenia, kontrolami založenými na ortochromatických fotografiách používaných na aktualizáciu systému identifikácie poľnohospodárskych parciel podľa článku 6.

Rozhodnutie uvedené v prvom pododseku sa môže prijať na celoštátnej alebo regionálnej úrovni. Región je tvorený celou oblasťou pokrytou najmenej jedným samostatným systémom identifikácie poľnohospodárskych parciel.

Členské štáty systematicky aktualizujú systém identifikácie poľnohospodárskych parciel a kontrolujú všetkých poľnohospodárov v celej oblasti, na ktorú sa vzťahuje, počas najviac troch rokov a každoročne pokrývajú najmenej 25 % oprávnených hektárov evidovaných v systéme identifikácie poľnohospodárskych parciel. Členský štát s menej než 150 000 oprávnenými hektármi evidovanými v systéme identifikácie poľnohospodárskych parciel sa však môže odchýliť od požiadavky minimálneho ročného pokrytia.

Pred uplatnením tohto článku členské štáty urobia úplnú aktualizáciu systému identifikácie príslušných poľnohospodárskych parciel za posledné tri roky.

Ortochromatické fotografie použité na aktualizáciu nesmú byť staršie ako 15 mesiacov od dátumu ich použitia na účely aktualizácie systému identifikácie poľnohospodárskych parciel podľa prvého pododseku.

2. Kvalita systému identifikácie poľnohospodárskych parciel v súlade s článkom 6 ods. 2 počas dvoch rokov pred uplatňovaním tohto článku je dostatočná na to, aby umožňovala účinné overenie podmienok, za ktorých sa pomoc poskytuje.

3. Chybovosť zistená v náhodne vybranej vzorke kontrolovanej na mieste nesmie prekročiť 2 % v posledných dvoch rokoch pred uplatňovaním tohto článku. Chybovosť navyše nesmie prekročiť 2 % v dvoch za sebou idúcich rokoch počas uplatňovania tohto článku.

Členský štát potvrdzuje chybovosť v súlade s metodikou vypracovanou na úrovni Únie.

4. Článok 35 ods. 1 sa vzťahuje na kontroly vykonávané v súlade s odsekmi 1, 2 a 3.“

8. Prvá veta v článku 33 prvom odseku sa nahrádza takto:

„Kontroly na mieste pokrývajú všetky poľnohospodárske parcely, na ktoré sa žiadalo o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 73/2009.“

9. Článok 37 sa zrušuje.

10. Článok 41 sa nahrádza takto:

„Článok 41

Načasovanie kontrol na mieste

1. Aspoň 60 % minimálnej miery kontrol na mieste podľa článku 30 ods. 2 písm. b) druhého pododseku sa rozloží na celé retenčné obdobie príslušnej schémy pomoci. Ostávajúci percentuálny podiel kontrol na mieste sa rozloží na celý rok.

Pokiaľ však retenčné obdobie začína pred predložením žiadosti o poskytnutie pomoci, alebo ak ho nie je možné určiť vopred, kontroly na mieste ustanovené v článku 30 ods. 2 písm. b) druhom pododseku sa rozložia na celý rok.

2. Aspoň 50 % minimálnej miery kontrol na mieste ustanovenej v článku 30 ods. 2 písm. c) sa rozloží na celé retenčné obdobie. Celková minimálna miera kontrol na mieste sa však plne vykonáva a rozdelí sa na celé retenčné obdobie v členských štátoch, v ktorých nie je plne zavedený a uplatňovaný systém ustanovený nariadením (ES) č. 21/2004, pokiaľ ide o ovce a kozy, najmä vo vzťahu k identifikácii zvierat a riadnemu vedeniu registrov.“

11. Článok 42 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Kontrolami na mieste sa overí, či sú všetky podmienky oprávnenosti splnené a či zahŕňajú všetky hospodárske zvieratá, na ktoré boli predložené žiadosti o poskytnutie pomoci, vrátane zvierat nahradených

počas retenčného obdobia v súlade s článkom 64 a ktoré sú ešte v podniku, v rámci kontrolovaných schém pomoci. V prípade kontrol schém pomoci na chov hovädzieho dobytku, a ak členský štát využije možnosť ustanovenú v článku 16 ods. 3, kontroluje sa aj potenciálne oprávnený hovädzí dobytok.

Kontroly na mieste zahŕňajú najmä kontrolu toho, či počet zvierat prítomných v podniku, na ktoré sa predložili žiadosti o poskytnutie pomoci, a prípadne počet kusov potenciálne oprávneného hovädzieho dobytku, zodpovedajú počtu zvierat zaznamenaných v registroch a v prípade hovädzieho dobytku počtu zvierat nahlásených do počítačovej databázy hovädzieho dobytku.“

b) odsek 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) písmeno c) sa vypúšťa;

b) písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) toho, či hovädzí dobytok je označený ušnými štítkami, alebo prípadne má pas zvieratá, a či je zaznamenaný v registri a bol riadne nahlásený do počítačovej databázy hovädzieho dobytku.

Kontroly uvedené v písmene d) sa môžu vykonávať na základe vzorky.“

12. Články 43 a 44 sa zrušujú.

13. V článku 45 sa vypúšťajú odseky 2 a 3.

14. Článok 57 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak sa v prípade žiadostí o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci na plochu zistí, že stanovená plocha skupiny plodín je väčšia než plocha deklarovaná v žiadosti o poskytnutie pomoci, na výpočet pomoci sa použije deklarovaná plocha.“

b) v odseku 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„3. Bez toho, aby boli dotknuté zníženia a vylúčenia v súlade s článkami 58 a 60, v prípade žiadostí o poskytnutie pomoci v rámci schém pomoci na plochu, ak plocha deklarovaná v jednotnej žiadosti presahuje plochu stanovenú pre dotknutú skupinu plodín, pomoc sa vypočíta na základe plochy stanovenej pre dotknutú skupinu plodín.“

15. V článku 58 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Ak plocha týkajúca sa skupiny plodín deklarovaná na účely akýchkoľvek schém pomoci na plochu presahuje plochu stanovenú v súlade s článkom 57, pomoc sa vypočíta na základe stanovenej plochy zníženej o dvojnásobok zisteného rozdielu, ak je tento rozdiel väčší než 3 % alebo dva hektáre, nie však väčší než 20 % stanovenej plochy.“

16. Články 59 a 61 sa zrušujú.

17. Článok 63 sa mení a dopĺňa takto:

a) Vkladá sa tento nový odsek 3a:

„3a. Ak poľnohospodár neinformoval príslušné orgány, že zvieratá boli presunuté na iné miesto počas retenčného obdobia, ako sa to požaduje v článku 16 ods. 1 druhom pododseku, príslušné zvieratá sa považujú za stanovené, ak sa pri kontrole na mieste vykonala bezprostredná lokalizácia zvierat v podniku.“

b) V odseku 4 sa vkladá toto písmeno aa):

„aa). v prípade, že jeden kus hovädzieho dobytku v podniku stratil obidva ušné štítky, považuje sa za stanovený za predpokladu, že zviera môže byť naďalej identifikované podľa registra, pasu zvierťa, databázy či iným spôsobom ustanoveným v nariadení (ES) č. 1760/2000 a za predpokladu, že prevádzkovateľ je schopný predložiť dôkaz, že už pred oznámením kontroly na mieste urobil opatrenie na nápravu situácie;“

c) Vkladá sa tento odsek 5:

„5. Ovca či koza, ktorá stratila jeden ušný štítok, sa považuje za stanovenú za predpokladu, že môže byť identifikovaná prvým prostriedkom identifikácie v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 21/2004 a za predpokladu, že sú splnené všetky ostatné požiadavky systému identifikácie a registrácie oviec a kôz.“

18. V článku 64 ods. 2 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Členský štát však môže ustanoviť, že oznámenia do počítačovej databázy hovädzieho dobytku o zvierati, ktoré opustilo podnik, a inom zvierati, ktoré pribudlo do podniku, v lehotách ustanovených v prvom pododseku, môžu nahradiť informácie, ktoré sa majú odoslať príslušnému orgánu podľa prvého pododseku. V tom prípade, ak členský štát nevyužije možnosť ustanovenú v článku 16 ods. 3, musí akýmkoľvek prostriedkami zaistiť, aby

nevznikli žiadne pochybnosti o tom, na ktoré zvieratá sa žiadosti poľnohospodárov vzťahujú.“

19. V článku 65 ods. 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„V prípade uplatňovania článku 16 ods. 3 druhého pododseku sa zvieratá, ktoré sú potenciálne oprávnené na poskytnutie pomoci a v prípade ktorých sa zistí, že nie sú správne označené alebo zaznamenané v systéme identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku, považujú za zvieratá, v prípade ktorých sa zistili nezrovnalosti.“

20. V článku 66 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Pokiaľ sa v prípade žiadostí o poskytnutie pomoci v rámci schémy pomoci pre ovce alebo kozy zistí rozdiel medzi deklarovaným počtom zvierat a počtom stanoveným v súlade s článkom 63 ods. 3, ods. 3a a ods. 5, uplatňuje sa článok 65 ods. 2, ods. 3 a ods. 4 na princípe *mutatis mutandis* od prvého zvierťa, u ktorého sa nezrovnalosti zistili.“

21. Článok 68 sa zrušuje.

22. V článku 78 ods. 2 prvom pododseku sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) pokiaľ ide o tie schémy podpory, v prípade ktorých je rozpočtový strop stanovený v súlade s článkom 51 ods. 2, článkom 69 ods. 3, článkom 123 ods. 1 a článkom 128 ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, alebo uplatňovaný v súlade s článkom 126 ods. 2, článkom 127 ods. 2 a článkom 129 ods. 2 uvedeného nariadenia, členské štáty spočítajú sumy vyplývajúce z uplatňovania písmen a), b) a c) tohto odseku.“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa na žiadosti o poskytnutie pomoci týkajúce sa hospodárskych rokov či prémieových období počnúc 1. januárom 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1369/2011

z 21. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 952/2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 192 ods. 2 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Po zavedení informatizovaného systému odovzdávania informácií o cenách cukru na účely systému zaznamenávania cien podľa článku 14 nariadenia Komisie (ES) č. 952/2006 ⁽²⁾ je vhodné, aby Komisia predkladala uvedené informácie Riadiacemu výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov častejšie.
- (2) Nariadenie (ES) č. 952/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prvý odsek článku 14 nariadenia (ES) č. 952/2006 sa nahrádza takto:

„Komisia každý mesiac informuje Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov o priemernej cene za biely cukor oznámenej počas mesiaca, ktorý predchádza dátumu odovzdania informácií.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1370/2011

z 21. decembra 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Горнооряховски суджук (Gornooryahovski sudzhuk) (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

(1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť o zápis názvu „Горнооряховски суджук“ (Gornooryahovski sudzhuk) do registra, ktorú predložilo Bulharsko, uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie⁽²⁾.

(2) Cyprus vzniesol v súlade s článkom 7 ods. 3 písm. c) nariadenia (ES) č. 510/2006 námietku.

(3) Listom z 31. januára 2011 Komisia vyzvala zúčastnené strany, aby sa snažili medzi sebou dosiahnuť dohodu. V lehote šiestich mesiacov sa dospelo k dohode a Cyprus stiahol svoju námietku z 22. júla 2011.

(4) Tento názov by sa preto mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 77, 26.3.2010, s. 10.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.2. Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)

BULHARSKO

Горнооряховски суджук (Gornooryahovski sudzhuk) (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1371/2011

z 21. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 961/2011, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky týkajúce sa dovozu krmív a potravín pochádzajúcich alebo odosielaných z Japonska v nadväznosti na haváriu jadrovej elektrárne vo Fukušime

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1 písm. b) bod ii),

keďže:

- (1) V článku 53 nariadenia (ES) č. 178/2002 sa stanovuje možnosť prijať v záujme ochrany verejného zdravia, zdravia zvierat alebo životného prostredia primerané mimoriadne opatrenia Únie v súvislosti s potravinami alebo krmivami dovážanými z tretej krajiny, ak sa takéto riziko nedá uspokojivo zvládnuť prostredníctvom opatrení prijatých jednotlivými členskými štátmi.
- (2) V nadväznosti na haváriu jadrovej elektrárne vo Fukušime zo dňa 11. marca 2011 bola Komisia informovaná, že hladiny rádionuklidov v určitých potravinárskych produktoch pochádzajúcich z Japonska, akými sú mlieko a špenát, prekročili akčné hladiny v potravinách platné v Japonsku. Takáto kontaminácia môže predstavovať ohrozenie pre verejné zdravie a zdravie zvierat v Únii a preto bolo prijaté vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 961/2011 ⁽²⁾.
- (3) Japonské úrady monitorujú prítomnosť rádioaktivity v krmivách a potravinách a z oznámených analytických výsledkov možno pozorovať, že niektoré krmivá a potraviny v prefektúrach v okolí jadrovej elektrárne Fukušima stále vykazujú úrovne rádioaktivity presahujúce maximálne hladiny. Je preto vhodné predĺžiť uplatniteľnosť opatrení o ďalšie tri mesiace.
- (4) Významné množstvo vzoriek odobraných japonskými úradmi z krmív a potravín vyprodukovaných v prefektúre Nagano preukazuje, že krmivá a potraviny vyprodukované v tejto prefektúre sú zasiahnuté haváriou v jadrovej elektrárni Fukušima len do veľmi malej miery, pretože nevyhovujúce hladiny rádioaktivity boli zistené iba v prípade jednej vzorky húb z viac ako 1 800 vzoriek krmív a potravín z prefektúry Nagano. Najmä, takmer v prípade všetkých vzoriek bola úroveň rádioaktivity pod hranicou detekcie a iba v prípade malého množstva vzoriek boli zistené významné hodnoty rádioaktivity.

Preto je vhodné vypustiť uvedenú prefektúru zo zóny, v prípade ktorej sa vyžaduje, aby sa všetky krmivá a potraviny pochádzajúce z uvedených prefektúr pred vývozom do Únie otestovali.

- (5) Analytické výsledky dovozných kontrol uskutočňovaných príslušnými orgánmi členských štátov sú dosiaľ veľmi priaznivé a naznačujú, že kontrolné opatrenia týkajúce sa krmív a potravín určených na vývoz do EÚ sú japonskými úradmi uplatňované správne a efektívne. Z toho dôvodu je pri ďalšom preskúmaní opatrení vhodné zvážiť zníženie frekvencie dovozných kontrol.
- (6) Vzhľadom na krátky polčas rozpadu jódu-131 (približne 8 dní) a na to, že v poslednom období neboli hlásené žiadne nové prípady úniku jódu-131 do okolia, nie je už zaznamenaná prítomnosť jódu-131 ani v potravinách a krmivách, ani v životnom prostredí. Pretože pravdepodobnosť nového úniku jódu-131 je úplne minimálna, je vhodné už nepožadovať analýzy na prítomnosť jódu-131.
- (7) Aby sa uľahčilo vydávanie osvedčení, je vhodné oprávniť príslušný orgán, aby vymenoval inštanciu, ktorá by v určitých prípadoch bola oprávnená podpisovať osvedčenia na základe poverenia príslušného japonského orgánu a pod jeho dohľadom.
- (8) Preto je vhodné vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 961/2011 zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pozmeňujúce a dopĺňujúce ustanovenia

Nariadenie (EÚ) č. 961/2011 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 2 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Ku každej zásielke produktov uvedených v článku 1 sa prikladá vyhlásenie, ktorým sa osvedčuje, že:

- a) produkt bol zozbieraný/zožatý a/alebo spracovaný pred 11. marcom 2011, alebo
- b) produkt pochádza a bol odoslaný z prefektúry inej ako Fukušima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa a Shizuoka, alebo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 375, 28.9.2011, s. 10.

- c) produkt bol odoslaný z prefektúr Fukušima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa a Shizuoka, no nepochádza zo žiadnej z uvedených prefektúr a počas prepravy nebol vystavený rádioaktivite, alebo
- d) v prípade, že produkt pochádza z prefektúr Fukušima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa a Shizuoka, neobsahuje rádionuklidy cézium-134 a cézium-137 v miere presahujúcej maximálne hladiny stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.“
2. V článku 2 sa odsek 5 nahrádza takto:
- „5. Vyhlásenie uvedené v odseku 3 sa vyhotovuje podľa vzoru stanoveného v prílohe I. V prípade produktov uvedených v ods. 3 písm. a), b) alebo c) musí byť vyhlásenie podpísané oprávneným zástupcom príslušného orgánu Japonska alebo oprávneným zástupcom inštalácie oprávnenej príslušným japonským orgánom na základe poverenia príslušného japonského orgánu a pod jeho dohľadom. V prípade produktov uvedených v ods. 3 písm. d) musí byť vyhlásenie podpísané oprávneným zástupcom príslušného japonského orgánu a k vyhláseniu sa priloží protokol o analýze obsahujúci výsledky odberu vzoriek a analýzy.“
3. V článku 5 sa odsek 1 nahrádza takto:
- „1. Príslušné orgány hraničnej inšpekčnej stanice alebo určeného miesta vstupu vykonávajú:
- a) kontroly dokladov v prípade všetkých zásielok produktov uvedených v článku 1 a
- b) kontroly totožnosti a fyzické kontroly vrátane laboratórnych analýz na prítomnosť cézia-134 a cézia-137 na aspoň:
- 10 % zásielok produktov uvedených v článku 2 ods. 3 písm. d) a
- 20 % zásielok produktov uvedených v článku 2 ods. 3 písm. b) a c).“
4. V článku 10 druhom odseku sa dátum „31. decembra 2011“ nahrádza dátumom „31. marca 2012“.
5. Príloha I sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Vyhlásenie na účely dovozu do Európskej Únie

..... (*)

Identifikačný kód šarže Číslo vyhlásenia

Podľa ustanovení vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 961/2011, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky týkajúce sa dovozu krmív a potravín pochádzajúcich alebo odosielaných z Japonska v nadväznosti na haváriu jadrovej elektrárne vo Fukušime,

.....
 (oprávnený zástupca uvedený v článku 2 ods. 5)

VYHLASUJE, že

..... (produkty uvedené v článku 1)

tejto zásielky zloženej z:

.....
 (opis zásielky, produktu, počet a druh balení, hrubá alebo čistá hmotnosť)

naložené v (miesto nakládky)

dňa (dátum nakládky)

spoločnosťou (identifikácia prepravcu)

určené do (miesto a krajina určenia)

pochádzajúcej z prevádzky

..... (názov a adresa prevádzky)

☐ boli zozbierané/zožaté a/alebo spracované pred 11. marcom 2011.

☐ pochádzajú a boli odoslané z prefektúry inej ako Fukušima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa a Shizuoka.

☐ boli odoslané z prefektúr Fukušima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa a Shizuoka, no nepochádzajú zo žiadnej z uvedených prefektúr a počas prepravy neboli vystavené rádioaktivitě.

☐ pochádzajú z prefektúr Fukušima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa a Shizuoka a boli z nich odobraté vzorky (dátum), ktoré boli podrobené laboratórnej analýze dňa

(dátum) v

(názov laboratória) na stanovenie hladiny rádionuklidov cézium-134 a cézium-137, pričom výsledky analýz preukazujú súlad s maximálnymi hladinami uvedenými v článku 2 ods. 3 Analytická správa je priložená.

V dňa

Pečiatka a podpis
 oprávneného zástupcu uvedeného v článku 2 ods. 5

(*) Produkt a krajina pôvodu.

Časť, ktorú má vyplniť príslušný orgán na HIS alebo UMV

- ☐ Zásielka bola prijatá na predloženie colným úradom na účely prepustenia do voľného obehu v Európskej únii
- ☐ Zásielka NEBOLA prijatá na predloženie colným úradom na účely prepustenia do voľného obehu v Európskej únii

.....
(Príslušný orgán, členský štát)

.....
Dátum

.....
Pečiatka

.....
Podpis

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1372/2011

z 21. decembra 2011,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh neschvaľuje účinná látka acetochlór a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/934/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 2 a článok 78 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 80 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1107/2009 sa má smernica Rady 91/414/EHS ⁽²⁾ uplatňovať na postupy a podmienky schvaľovania účinných látok, v prípade ktorých sa stanovilo, že žiadosť je úplná v súlade s článkom 16 nariadenia Komisie (ES) č. 33/2008 zo 17. januára 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I k uvedenej smernici ⁽³⁾. Acetochlór je účinná látka, v prípade ktorej sa v súlade s uvedeným nariadením stanovilo, že žiadosť je úplná.
- (2) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽⁴⁾ a (ES) č. 1490/2002 ⁽⁵⁾ sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania druhej a tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a stanovujú sa zoznamy účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Jeden z týchto zoznamov zahŕňal acetochlór.
- (3) V súlade s článkom 3 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1095/2007 z 20. septembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1490/2002 stanovujúce ďalšie podrobné pravidlá na vykonanie tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS a nariadenie (ES) č. 2229/2004, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na vykonanie štvrtej etapy pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS ⁽⁶⁾, oznamovateľ

stiahol svoje podporné stanovisko k zaradeniu uvedenej účinnej látky do prílohy I k smernici 91/414/EHS do dvoch mesiacov od nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 1095/2007. Následne sa v súvislosti s nezaradením acetochlóru prijalo rozhodnutie Komisie 2008/934/ES z 5. decembra 2008 o nezaradení niektorých účinných látok do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce tieto látky ⁽⁷⁾.

- (4) Podľa článku 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS pôvodný oznamovateľ (ďalej len „žadateľ“) predložil novú žiadosť o uplatnenie skráteného konania, ako sa stanovuje v článkoch 14 až 19 nariadenia (ES) č. 33/2008.
- (5) Žiadosť bola predložená Španielsku, ktoré bolo nariadením (ES) č. 1490/2002 určené za spravodajský členský štát. Lehota na skrátené konanie bola dodržaná. Špecifikácia účinnej látky a odporúčané spôsoby použitia sa zhodujú s tými, ktoré boli predmetom rozhodnutia 2008/934/ES. Uvedená žiadosť tiež spĺňa ostatné vecné a procesné požiadavky uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 33/2008.
- (6) Španielsko vyhodnotilo dodatočné údaje, ktoré predložil žiadateľ, a pripravilo doplňujúcu správu. 22. apríla 2010 so správou oboznámilo Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisiu. Úrad postúpil doplňujúcu správu na pripomienkovanie ostatným členským štátom a žiadateľovi a prijaté pripomienky zaslal Komisii. V súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 a na žiadosť Komisie úrad predložil Komisii 18. apríla 2011 svoj záver k hodnoteniu rizika acetochlóru ⁽⁸⁾. Členské štáty a Komisia preskúmali návrh hodnotiacej správy, doplňujúcu správu a záver úradu v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a 11. októbra 2011 ju finalizovali vo forme revíznej správy Komisie týkajúcej sa acetochlóru.
- (7) Počas hodnotenia tejto účinnej látky sa zistili určité obavy. Uvedené obavy súviseli predovšetkým s nasledujúcimi bodmi. Zistila sa možná expozícia ľudí prevyšujúca prijateľný denný príjem. Okrem toho existuje možnosť expozície ľudí metabolitu t-norchlóracetochlóru v povrchovej vode, ktorého genotoxicitu nemožno

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 15, 18.1.2008, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 246, 21.9.2007, s. 19.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 333, 11.12.2008, s. 11.

⁽⁸⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín: Záver z partnerského preskúmania účinnej látky acetochlór z hľadiska posúdenia rizika pesticídov. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2011; 9(5):2143 [109 s]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2143. K dispozícii na internetovej stránke: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm.

vylúčiť. V prípade niekoľkých metabolitov existuje vysoké riziko kontaminácie podzemnej vody, vysoké riziko pre vodné organizmy a vysoké dlhodobé riziko pre bylinožravé vtáky. V prípade metabolitov t-norchlóracetochlór a t-hydroxyacetochlór nestačili dostupné informácie na vyvodenie záveru o hodnotení rizika kontaminácie podzemnej vody.

- (8) Komisia vyzvala žiadateľa, aby úradu predložil svoje pripomienky k záveru. Okrem toho v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 33/2008 Komisia vyzvala žiadateľa, aby predložil pripomienky k návrhu revíznej správy. Žiadateľ predložil svoje pripomienky, ktoré boli dôkladne preskúvané.
- (9) Napriek argumentom, ktoré predložil žiadateľ, však nebolo možné vyvrátiť obavy uvedené v odôvodnení 7. V dôsledku toho sa nepreukázalo, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín obsahujúce acetochlór za navrhnutých podmienok používania vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky ustanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS.
- (10) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 by sa preto acetochlór nemal schváliť.
- (11) S cieľom poskytnúť členským štátom čas potrebný na odobratie povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúcich acetochlór by sa mala stanoviť odchýlka od nariadenia (ES) č. 1490/2002.
- (12) V prípade prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich acetochlór, v súvislosti s ktorými členské štáty v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009 udeľujú akékoľvek obdobie odkladu, toto obdobie by malo uplynúť najneskôr jeden rok po odobratí príslušného povolenia.
- (13) Toto rozhodnutie nemá vplyv na predloženie ďalšej žiadosti týkajúcej sa acetochlóru podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (14) V záujme zrozumiteľnosti by sa položka týkajúca sa acetochlóru mala vypustiť z prílohy k rozhodnutiu 2008/934/ES.

- (15) Rozhodnutie 2008/934/ES je preto vhodné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (16) Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat nevypracoval stanovisko. Vykonávací akt sa považoval za potrebný a predseda predložil návrh vykonávacieho aktu odvolaciemu výboru na ďalšie prerokovanie. Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom odvolacieho výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Neschválenie účinnej látky

Účinná látka acetochlór sa neschvaľuje.

Článok 2

Prechodné opatrenia

Odchyľne od článku 12 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1490/2002 členské štáty zabezpečia, aby sa povolenia na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce acetochlór odňali do 23. júna 2012.

Článok 3

Obdobie odkladu

Akékoľvek obdobie odkladu udelené členskými štátmi v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009 musí byť čo najkratšie a uplynúť najneskôr 12 mesiacov po odobratí príslušného povolenia.

Článok 4

Zmeny a doplnenia rozhodnutia 2008/934/ES

V prílohe k rozhodnutiu 2008/934/ES sa vypúšťa položka týkajúca sa „acetochlóru“.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1373/2011

z 21. decembra 2011,

ktorým sa subdivízie ICES 27 a 28.2 vynímajú z niektorých obmedzení rybolovného úsilia na rok 2012 podľa nariadenia Rady (ES) č. 1098/2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a rybolov využívajúci tieto populácie

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a zrušuje nariadenie (ES) č. 779/97 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 29 ods. 2,

keďže:

(1) Ustanovenia vzťahujúce sa na obmedzenie rybolovného úsilia v zásobách tresky v Baltskom mori sú stanovené v nariadení Rady (ES) č. 1098/2007.

(2) Na základe nariadenia (ES) č. 1098/2007 sa v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 1256/2011 z 30. novembra 2011, ktorým sa na rok 2012 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1124/2010 ⁽²⁾, stanovujú obmedzenia rybolovného úsilia v Baltskom mori na rok 2012.

(3) Podľa článku 29 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1098/2007 môže Komisia vyňať subdivízie 27 a 28.2 z pôsobnosti niektorých obmedzení rybolovného úsilia, ak v poslednom vykazovanom období bol výlov tresky pod určitou hranicou.

(4) Vzhľadom na správy predložené členskými štátmi a odporúčanie Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybné hospodárstvo by sa subdivízie 27 a 28.2 mali vyňať z pôsobnosti uvedených obmedzení rybolovného úsilia na rok 2012.

(5) Nariadenie (EÚ) č. 1256/2011 sa bude uplatňovať od 1. januára 2012. S cieľom zaistiť súlad s uvedeným nariadením, by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2012.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybolov a akvakultúru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Ustanovenia článku 8 ods. 1 písm. b), ods. 3, 4 a 5 nariadenia (ES) č. 1098/2007 sa v roku 2012 neuplatňujú na subdivízie ICES 27 a 28.2.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 320, 3.12.2011, s. 3.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1374/2011**z 21. decembra 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	64,0
	MA	68,2
	TN	86,6
	TR	116,2
	ZZ	83,8
0707 00 05	JO	182,1
	TR	112,0
	ZZ	147,1
0709 90 70	MA	37,0
	TR	140,5
	ZZ	88,8
0805 10 20	AR	39,6
	BR	41,5
	CL	30,5
	MA	48,5
	TR	72,8
	ZA	50,5
	ZZ	47,2
0805 20 10	MA	69,0
	TR	79,7
	ZZ	74,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	76,3
	MA	59,0
	TR	79,7
	ZZ	71,7
0805 50 10	AR	52,9
	MA	50,0
	TR	52,3
	ZZ	51,7
0808 10 80	CA	112,8
	CN	99,1
	US	104,4
	ZA	121,8
	ZZ	109,5
0808 20 50	CN	104,4
	ZZ	104,4

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2011/100/EÚ

z 20. decembra 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES o diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro*

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES z 27. októbra 1998 o diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro* ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 14,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo požiadalo v súlade s článkom 14 ods. 1 písm. a) smernice 98/79/ES, aby Komisia vykonala potrebné opatrenia s cieľom doplniť do zoznamu A v prílohe II k uvedenej smernici testy na „variant Creutzfeldtovej-Jakobovej choroby“ (vCJD).
- (2) Testy na vCJD zamerané na vyšetrenie krvi, diagnózu a potvrdenie choroby by sa mali doplniť do zoznamu A v prílohe II k smernici 98/79/ES, aby sa zabezpečila najvyššia úroveň ochrany zdravia a aby sa zabezpečilo, že notifikované osoby overujú súlad testov na vCJD so základnými požiadavkami stanovenými v prílohe I k smernici 98/79/ES.
- (3) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 6 ods. 2 smernice Rady 90/385/EHS ⁽²⁾ a uvedeného v článku 7 ods. 1 smernice 98/79/ES,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha II k smernici 98/79/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 30. júna 2012 zákony, iné právne predpisy a správne ustanovenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie uvedených ustanovení.

Členské štáty uplatňujú tieto ustanovenia od 1. júla 2012.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 20. decembra 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 331, 7.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 189, 20.7.1990, s. 17.

PRÍLOHA

Na koniec zoznamu A v prílohe II k smernici 98/79/ES sa dopĺňa tento odsek:

„— testy na variant Creutzfeldtovej-Jakobovej choroby zamerané na vyšetrenie krvi, diagnózu a potvrdenie choroby.“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EUPM/1/2011

zo 16. decembra 2011

o predĺžení mandátu vedúceho policajnej misie Európskej únie v Bosne a Hercegovine (EUPM BaH)

(2011/864/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí odsek,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/781/SZBP 1. decembra 2011 o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine (BaH) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 1,

keďže:

(1) Podľa rozhodnutia Rady 2011/781/SZBP je Politický a bezpečnostný výbor (PBV) v súlade s článkom 38 tretím odsekom zmluvy poverený prijímať príslušné rozhodnutia na účely vykonávania politickej kontroly a strategického riadenia misie EUPM BaH, a to najmä rozhodnutie o vymenovaní vedúceho misie.

(2) PBV 24. októbra 2008 rozhodnutím 2008/835/SZBP ⁽²⁾ vymenoval pána Stefana FELLERA za vedúceho misie EUPM BaH. Jeho mandát bol predĺžený rozhodnutím 2009/958/SZBP ⁽³⁾ do 31. decembra 2010 a následne rozhodnutím 2010/754/SZBP ⁽⁴⁾ do 31. decembra 2011.

(3) Rada rozhodnutím 2011/781/SZBP okrem iného predĺžila trvanie EUPM BaH do 30. júna 2012.

(4) Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku 7. decembra 2011 navrhla PBV, aby predĺžil mandát pána Stefana FELLERA ako vedúceho misie EUPM BaH o ďalších šesť mesiacov do 30. júna 2012,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Mandát pána Stefana FELLERA ako vedúceho policajnej misie Európskej únie v Bosne a Hercegovine (EUPM BaH) sa týmto predlžuje od 1. januára 2012 do 30. júna 2012.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Ú. v. EŠ L 319, 2.12.2011, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 298, 7.11.2008, s. 30.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 79.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 320, 7.12.2010, s. 9.

ROZHODNUTIE RADY**z 19. decembra 2011,****ktorým sa vymenúva člen Vedeckého a technického výboru****(2011/865/EÚ)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej článok 134,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada svojím rozhodnutím z 22. januára 2008 ⁽¹⁾ vymenovala členov Vedeckého a technického výboru (ďalej len „výbor“) na obdobie od 22. januára 2008 do 22. januára 2013.

(2) V dôsledku úmrtia pána Juana Antonia RUBIA RODRÍGUEZA sa uvoľnilo miesto člena výboru. Mal by sa preto vymenovať nový člen,

Článok 1

Pán Cayetano LÓPEZ sa vymenúva za člena Vedeckého a technického výboru ako náhrada za pána Juana Antonia RUBIA RODRÍGUEZA na zvyšný čas jeho funkčného obdobia, ktoré trvá do 22. januára 2013.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Radu

predseda

M. KROLEC

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 21, 26.1.2008, s. 2.

ROZHODNUTIE RADY

z 19. decembra 2011

o návrhu, ktorý predložila Komisia na nariadenie Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2011 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky

(2011/866/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie ustanovené nariadením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68, a najmä na článok 65 služobného poriadku a prílohy VII, XI a XIII k služobnému poriadku, ako aj na článok 20 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Komisia na nariadenie Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2011 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Únie, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky,

keďže:

- (1) Rada vzhľadom na vážne a náhle zhoršenie hospodárskej a sociálnej situácie v Únii požiadala 17. decembra 2010 Komisiu, aby uplatnila článok 10 prílohy XI k služobnému poriadku a na základe toho prezentovala primeraný návrh na ročnú úpravu odmien na rok 2011. Komisia 13. júla 2011 predložila Rade správu o ustanovení o výnimke (článok 10 prílohy XI k služobnému poriadku) (ďalej len „správa“), ktorá sa vzťahuje na obdobie od 1. júla 2010 do polovice mája 2011. Komisia na základe tejto správy dospela k záveru, že podmienky na uplatnenie ustanovenia o výnimke neboli splnené.
- (2) Rada sa nestotožnila so závermi Komisie, pretože podľa názoru Rady sa v týchto záveroch nezohľadnila hospodárska a sociálna situácia v Únii.
- (3) V dôsledku toho, ako aj vzhľadom na finančnú a hospodársku krízu, ktorá v súčasnosti pretrváva v Únii a ktorá viedla k významným fiškálnym úpravám v mnohých členských štátoch, Rada 4. novembra 2011 zopakovala svoju požiadavku, aby Komisia na základe údajov odzrkadľujúcich hospodársku a sociálnu situáciu, ktorá existovala na jeseň 2011, uplatnila článok 10 prílohy XI k služobnému poriadku a predložila primeraný návrh na úpravu odmien včas na to, aby sa Európskemu parlamentu a Rade umožnilo tento návrh preskúmať a prijať do konca roka 2011.

- (4) Komisia 25. novembra 2011 prezentovala Rade dodatočné informácie o správe Komisie o ustanovení o výnimke z 13. júla 2011 (ďalej len „dodatočné informácie“). Závermi, ktoré vypracovala Komisia, zostáva, že podmienky na uplatnenie ustanovenia o výnimke neboli splnené.
- (5) V dôsledku toho sa v návrhu, ktorý predložila Komisia na nariadenie Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2011 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Únie, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky, uplatňuje metóda ustanovená v prílohe XI k služobnému poriadku. Výška ročnej úpravy na rok 2011, ktorú navrhla Komisia, predstavuje 1,7 %.
- (6) Rada sa domnieva, že v dokumentoch, ktoré predložila Komisia, a to v správe a dodatočných informáciách, sa nezohľadňuje súčasná hospodárska a sociálna situácia v Únii správne a komplexne.
- (7) Okrem toho Komisia podľa názoru Rady spravila chybu pri vymedzení časového rozpätia, na ktoré sa má vzťahovať jej analýza, ktoré je príliš zúžené. To Komisii zabránilo v tom, aby náležite posúdila situáciu, čo viedlo k významnému skresleniu záverov vyvodенých z oboch dokumentov, a to, že v Únii nedošlo k žiadnemu náhlemu a vážnemu zhoršeniu hospodárskej a sociálnej situácie.
- (8) Rada sa s týmito závermi nestotožňuje. Rada je presvedčená o tom, že finančná a hospodárska kríza, ktorá v súčasnosti prebieha v Únii a ktorá vedie k rozsiahlym fiškálnym úpravám, okrem iného úpravám plátov úradníkov členských štátov v mnohých členských štátoch predstavuje vážne a náhle zhoršenie hospodárskej a sociálnej situácie v Únii.
- (9) Okrem toho Rada zastáva názor, že toto vážne a náhle zhoršenie hospodárskej a sociálnej situácie by sa nemohlo dostatočne rýchlo zohľadniť v odmenách úradníkov prostredníctvom uplatnenia metódy.
- (10) S ohľadom na ekonomickú situáciu sa prognóza rastu v Únii na rok 2012 podstatne znížila z 1,9 % na 0,6 %. Štvrtročný rast v EÚ sa znížil z 0,7 % v prvom štvrťroku 2011 na 0,2 % v druhom a treťom štvrťroku tohto roku. Pokiaľ ide o 4. štvrťrok 2011 a 1. štvrťrok 2012, neočakáva sa žiaden rast HDP.

- (11) Pri posudzovaní súčasnej hospodárskej a sociálnej situácie sa mal klásť väčší dôraz na situáciu na finančných trhoch, najmä na narušený tok úverov a pokles hodnoty aktív, čo sú hlavné určujúce faktory hospodárskeho vývoja.
- (12) S ohľadom na sociálnu situáciu bola tvorba pracovných miest nedostatočná na to, aby sa napravilo výrazné zvýšenie miery nezamestnanosti. Miera nezamestnanosti sa v EÚ v rokoch 2010 a 2011 kolísala, až kým nedosiahla úroveň 9,8 % a mala by zostať konštantne vysoká
- (13) Na základe uvedených skutočností sa Rada domnieva, že pozícia Komisie, pokiaľ ide o existenciu vážneho a náhleho zhoršenia hospodárskej a sociálnej situácie a jej odmietnutie predložiť návrh podľa článku 10 prílohy XI k služobnému poriadku, vychádza z preukázateľne nedostatočných a mylných dôvodov.
- (14) Keďže Súdny dvor Európskej únie vo veci C-40/10 rozhodol, že v období uplatňovania prílohy XI k služobnému poriadku predstavuje postup ustanovený v článku 10 služobného poriadku jediný prostriedok zohľadnenia hospodárskej krízy pri úprave odmien, uplatnenie tohto článku Radou počas krízy záviselo od návrhu Komisie.
- (15) Rada je presvedčená, že vzhľadom na znenie článku 10 prílohy XI k služobnému poriadku a na základe povin-

nosti inštitúcií v plnej miere spolupracovať, ako sa ustanovuje v článku 13 ods. 2 druhej vete Zmluvy o Európskej únii, by Komisia mala byť povinná predložiť Rade primeraný návrh. Závery Komisie a to, že Komisia takýto návrh nepredložila, sú preto porušením tejto povinnosti,

- (16) Keďže Rada môže konať iba na návrh Komisie, to, že Komisia nevypracovala správne závery z dôkazov a nepredložila návrh podľa článku 10 prílohy XI služobného poriadku, zabránila tým Rade správne reagovať na vážne a náhle zhoršenie hospodárskej a sociálnej situácie prostredníctvom prijatia aktu podľa článku 10 prílohy XI služobného poriadku,

SA ROZHODLA NEPRIJAŤ NÁVRH, KTORÝ PREDLOŽILA KOMISIA na nariadenie Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2011 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Únie, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. KROLEC

ROZHODNUTIE RADY 2011/867/SZBP**z 20. decembra 2011,****ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/137/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 28. februára 2011 prijala rozhodnutie 2011/137/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi ⁽¹⁾ okrem iného na vykonanie rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) 1970 (2011).
- (2) Rada 23. marca 2011 prijala rozhodnutie 2011/178/SZBP ⁽²⁾, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/137/SZBP na vykonanie rezolúcie BR OSN 1973 (2011).
- (3) Rada 22. septembra 2011 prijala rozhodnutie 2011/625/SZBP ⁽³⁾, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/137/SZBP, aby vykonala rezolúciu BR OSN 2009 (2011).
- (4) Rada 10. novembra 2011 prijala rozhodnutie 2011/729/SZBP ⁽⁴⁾, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/137/SZBP, aby vykonala rezolúciu BR OSN 2016 (2011).
- (5) Výbor Bezpečnostnej rady zriadený podľa rezolúcie BR OSN 1970 (2011) 16. decembra 2011 v súlade s odsekom 19 rezolúcie BR OSN 2009 (2011) rozhodol zrušiť označenie týkajúce sa dvoch subjektov.

- (6) Rozhodnutie 2011/137/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 6 ods. 1a rozhodnutia 2011/137/SZBP sa týmto nahrádza takto:

„1a. Všetky finančné prostriedky, iné finančné aktíva a hospodárske zdroje, ktoré sú priamo alebo nepriamo vo vlastníctve alebo pod kontrolou týchto subjektov:

- a) Libyan Investment Authority (Líbyjská investičná agentúra) a
- b) Libya Africa Investment Portfolio (Líbyjské africké investičné portfólio),

ktoré sú zmrazené k 16. septembru 2011, zostávajú zmrazené aj naďalej.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 20. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 53.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2011, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 246, 23.9.2011, s. 30.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 293, 11.11.2011, s. 35.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 19. decembra 2011

o finančnom príspevku Únie na pokrytie výdavkov vzniknutých Nemecku, Španielsku, Taliansku, Cypru, Malte, Holandsku a Portugalsku v roku 2011 v súvislosti so zneškodňovaním organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty

[oznámené pod číslom K(2011) 9243]

(Iba grécke, holandské, maltské, nemecké, portugalské, španielske a talianske znenie je autentické)

(2011/868/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 23 ods. 5,

keďže:

- (1) Členské štáty môžu podľa článku 22 smernice 2000/29/ES dostať „fytosanitárny“ finančný príspevok Únie na pokrytie výdavkov priamo spojených s potrebnými opatreniami, ktoré sa vykonali alebo sa majú vykonať na boj proti škodlivým organizmom zavlečeným do Únie z tretích krajín alebo z iných oblastí, s cieľom eradikovať ich alebo, ak to nie je možné, zabrániť ich rozširovaniu.
- (2) Nemecko podalo dve žiadosti o finančný príspevok. Prvá bola podaná 20. decembra 2010 v súvislosti s opatreniami prijatými v roku 2009 a 2010 na kontrolu *Anoplophora glabripennis* v Severnom Porýní-Westfálsku. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa tam zistil v roku 2009.
- (3) Druhú žiadosť podalo Nemecko 15. apríla 2011 v súvislosti s opatreniami prijatými v roku 2010 na eradikáciu alebo zabránenie rozširovaniu *Diabrotica virgifera* v Bádensku-Württembersku. Výskyt ohnisk uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v rôznych okresoch uvedenej krajiny (Breisgau-Hochschwarzwald, Emmendingen, mesto Freiburg, Konstanz, Loerrach, Ortenaukreis a Ravensburg) v rôznych rokoch, t. j. 2008, 2009 a 2010. Opatrenia prijaté v roku 2008 a 2009 boli tiež spolufinancované v roku 2009 a 2010.
- (4) Taliansko podalo 29. apríla 2011 tri žiadosti o finančný príspevok. Prvá žiadosť sa týka opatrení prijatých v roku 2011 v Lombardsku (v provincii Brescia, obci Gussago) na kontrolu *Anoplophora chinensis*. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2008. Opatrenia prijaté v roku 2008, 2009 a 2010 boli tiež spolufinancované v roku 2009 a 2010.
- (5) Druhá žiadosť Talianska sa týka opatrení prijatých v roku 2011 v regióne Benátsko (v provincii Treviso, obci Cornuda), na kontrolu *Anoplophora glabripennis*. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2009. Opatrenia prijaté v roku 2009 a 2010 boli tiež spolufinancované v roku 2010.
- (6) Tretia žiadosť Talianska sa týka opatrení prijatých v roku 2010 v regióne Emilia-Romagna (v provinciách Bologna, Ferrara, Ravenna a Forlì-Cesena) na kontrolu *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae*. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa potvrdil v roku 2010.
- (7) Taliansko okrem toho podalo 20. apríla 2011 štvrtú žiadosť o finančný príspevok. Uvedená žiadosť sa týka opatrení prijatých v roku 2011 v regióne Lazio (v provincii Rím) na kontrolu *Anoplophora chinensis*. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2008. Opatrenia prijaté v roku 2008, 2009 a 2010 boli tiež spolufinancované v roku 2009 a 2010.
- (8) Cyprus podal žiadosť o finančný príspevok 29. apríla 2011 v súvislosti s opatreniami prijatými alebo naplánovanými na rok 2011 na účely kontroly *Rhynchophorus ferrugineus*. Výskyt ohnisk uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2009, 2010 a 2011. Opatrenia prijaté v roku 2010 boli tiež spolufinancované v roku 2010.
- (9) Malta podala 29. apríla 2011 žiadosť o finančný príspevok v súvislosti s opatreniami prijatými v roku 2010 a 2011 na kontrolu *Rhynchophorus ferrugineus*. Výskyt ohnisk uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2008, 2009 a 2010. Opatrenia prijaté v roku 2008 a 2009 boli tiež spolufinancované v roku 2009.
- (10) Holandsko podalo 13. decembra 2010 tri žiadosti o finančný príspevok. Prvá žiadosť sa týka opatrení prijatých v roku 2009 a 2010 v oblasti Boskoop na kontrolu *Anoplophora chinensis*. Výskyt uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v decembri 2009.
- (11) Druhá žiadosť Holandska sa týka opatrení prijatých v roku 2009 na kontrolu viroidu vretenovitosti zemiakov (Potato Spindle Tuber Viroid, PSTVd). Podozrivý výskyt uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2009.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

- (12) Tretia žiadosť Holandska sa týka opatrení prijatých v roku 2009 na kontrolu *Tuta absoluta*. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2009.
- (13) Holandsko okrem toho 13. decembra 2010 podalo dodatočne štvrtú a piatu žiadosť o finančný príspevok. Štvrtá žiadosť sa týka opatrení prijatých v roku 2009 a 2010 v oblasti Westland na kontrolu *Anoplophora chinensis*. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2007. Opatrenia prijaté v roku 2008 boli tiež spolufinancované v roku 2009.
- (14) Piata žiadosť Holandska sa týka opatrení prijatých v roku 2009 na kontrolu *Clavibacter michiganensis* spp. *michiganensis*. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2007. Opatrenia prijaté v roku 2007 boli tiež spolufinancované v roku 2009. V roku 2008 nebola podaná žiadna žiadosť o spolufinancovanie opatrení.
- (15) Portugalsko podalo 30. apríla 2011 tri žiadosti o finančný príspevok v súvislosti s opatreniami prijatými na kontrolu *Bursaphelenchus xylophilus*. Prvá žiadosť sa týka opatrení, ktoré boli prijaté v roku 2011 na kontrolu ohnisk v kontinentálnom Portugalsku, ktorých výskyt bol zistený v roku 2008, s výnimkou oblasti Setubal pôvodne zamorenej v roku 1999. Opatrenia prijaté v roku 2008, 2009 a 2010 boli tiež spolufinancované v roku 2009 a 2010.
- (16) Dve ďalšie žiadosti Portugalska sa týkajú výlučne opatrení súvisiacich s tepelným ošetrením dreva alebo obalového materiálu z dreva v oblasti Setubal v roku 2010 a 2011.
- (17) Španielsko podalo tri žiadosti o finančný príspevok. Prvá bola podaná 15. apríla 2011 a týka sa opatrení prijatých v roku 2011 v Extremadure na kontrolu *Bursaphelenchus xylophilus*. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2008. Opatrenia prijaté v roku 2008, 2009 a 2010 boli tiež spolufinancované v roku 2009 a 2010.
- (18) Druhú žiadosť podalo Španielsko 28. apríla 2011. Týka sa opatrení prijatých v roku 2011 a plánovaných na rok 2011 na kontrolu *Bursaphelenchus xylophilus* v Galícii. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2010.
- (19) Tretiu žiadosť podalo Španielsko 27. apríla 2011. Týka sa opatrení prijatých v roku 2010 a 2011, ako aj opatrení plánovaných na rok 2011 na kontrolu *Pomacea insularum* v Katalánsku. Výskyt ohniska uvedeného škodlivého organizmu sa zistil v roku 2010.
- (20) Nemecko, Španielsko, Taliansko, Cyprus, Malta, Holandsko a Portugalsko vypracovali program činností v každej z jednotlivých krajín s cieľom eradikovať alebo zabrániť rozširovaniu uvedených škodlivých organizmov zavlečených na ich územia. V týchto programoch sa bližšie určujú ciele, ktoré sa majú dosiahnuť, opatrenia, ktoré je potrebné vykonať, ich trvanie a náklady na ne.
- (21) Všetky uvedené opatrenia spočívajú v rôznych fyto-sanitárnych opatreniach vrátane zničenia kontaminovaných stromov alebo plodín, aplikácie prostriedkov na ochranu rastlín, sanitárnych techník, inšpekcií a testov vykonaných oficiálne alebo na oficiálnu žiadosť s cieľom sledovať prítomnosť príslušných škodlivých organizmov alebo rozsah kontaminácie týmito organizmami, ako aj nahradenie zničených rastlín, v zmysle článku 23 ods. 2 písm. a), b) a c) smernice 2000/29/ES.
- (22) Nemecko, Španielsko, Taliansko, Cyprus, Malta, Holandsko a Portugalsko požiadali o vyčlenenie finančného príspevku Únie na tieto programy v súlade s požiadavkami článku 23 smernice 2000/29/ES a najmä s jeho odsekmi 1 až 4, ako aj v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1040/2002 zo 14. júna 2002, ktorým sa ustanovujú vykonávacie predpisy pre poskytovanie finančného príspevku Spoločenstva na fyto-sanitárnu kontrolu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 2051/97 ⁽¹⁾.
- (23) Technické informácie, ktoré poskytlo Nemecko, Španielsko, Taliansko, Cyprus, Malta, Holandsko a Portugalsko, umožnili Komisii presne a komplexne analyzovať túto situáciu. Komisia dospela k záveru, že podmienky na udelenie finančného príspevku Únie stanovené najmä v článku 23 smernice 2000/29/ES boli splnené. Preto je vhodné poskytnúť finančný príspevok Únie na pokrytie výdavkov na uvedené programy.
- (24) V súlade s druhým pododsekom odseku 5 článku 23 smernice 2000/29/ES môže finančný príspevok Únie pokryť až 50 % oprávnených výdavkov na opatrenia, ktoré sa prijali v období nie dlhšom ako dva roky po zistení výskytu alebo ktoré sú na toto obdobie naplánované. Podľa tretieho pododseku uvedeného článku sa však toto obdobie môže predĺžiť, ak sa stanovilo, že cieľ opatrení sa dosiahne v primerane dlhom dodatočnom období. V tom prípade klesá miera finančného príspevku Únie na príslušné roky. S ohľadom na závery pracovnej skupiny pre hodnotenie príslušných žiadostí je vhodné predĺžiť uvedené dvojročné obdobie na príslušné programy a zároveň znížiť mieru finančného príspevku Únie na tieto opatrenia na 45 % oprávnených výdavkov určených na tretí rok a 40 % na štvrtý rok realizácie týchto programov.
- (25) Finančný príspevok Únie vo výške do 50 % oprávnených výdavkov by sa mal preto vzťahovať na Nemecko, Severné Porýnie-Westfálsko, *Anoplophora glabripennis* (2009, 2010), Nemecko, Bádensko-Württembersko, *Diabrotica virgifera*, krajinský okres Breisgau-Hochschwarzwald a mesto Freiburg (2010), krajinské okresy Emmendingen, Lörrach, a Konstanz (2009), Taliansko, Emilia-Romagna, *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* provincie Bologna, Ferrara, Ravenna a Forlì-Cesena (2010),

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 157, 15.6.2002, s. 38.

Cyprus, *Rhynchophorus ferrugineus* (2011), Holandsko, *Anoplophora chinensis*, oblasť Boskoop (2009, 2010), Holandsko, PSTVd (2009), Holandsko, *Tuta absoluta* (2009), Holandsko, *Anoplophora chinensis*, Westland (2009), Portugalsko, *Bursaphelenchus xylophilus*, oblasť Setubal (2010, 2011), Španielsko, Galícia, *Bursaphelenchus xylophilus* (2010, 2011) a na Španielsko, Katalánsko, *Pomacea insularum* (2010, 2011).

- (26) Finančný príspevok Únie v maximálnej miere 45 % oprávnených výdavkov by sa mal preto vzťahovať na tieto programy: Taliansko, Benátsko, *Anoplophora glabripennis* (2011), Malta, *Rhynchophorus ferrugineus* (2010), Holandsko, *Clavibacter michiganensis* ssp. *michiganensis* (2009), keďže príslušné opatrenia už boli predmetom finančného príspevku Únie v rámci smernice 2009/996/EÚ⁽¹⁾ (Malta, Holandsko) alebo 2010/772/EÚ⁽²⁾ (Taliansko) počas prvých dvoch rokov ich realizácie. To sa vzťahuje aj na program Holandska, *Anoplophora chinensis*, Westland (2010), ktorého opatrenia na rok 2009 (druhý rok programu) sú spolufinancované v rámci tohto rozhodnutia.
- (27) Rovnaká úroveň príspevku by sa mala vzťahovať na tretí rok (2010) programu predloženého Nemeckom v Bádensku-Württembersku v súvislosti s *Diabrotica virgifera* v krajinskom okrese Ravensburg, ktorého opatrenia boli predmetom finančného príspevku Únie v rámci rozhodnutia 2009/996/EÚ a rozhodnutia 2010/772/EÚ.
- (28) Finančný príspevok Únie v maximálnej miere 40 % oprávnených výdavkov by sa mal okrem toho vzťahovať na štvrtý rok týchto programov: Španielsko, Extremadura, *Bursaphelenchus xylophilus* (2011), Taliansko, Lombardia, *Anoplophora chinensis* (2011), Taliansko, Lazio, *Anoplophora chinensis* (2011), Malta, *Rhynchophorus ferrugineus* (2011), Portugalsko, *Bursaphelenchus xylophilus* (2011), kontinentálne Portugalsko s výnimkou oblasti Setubal, pôvodne zamorenej v roku 1999, keďže príslušné opatrenia už boli predmetom finančného príspevku Únie v rámci smernice 2009/996/EÚ (Španielsko, Taliansko, Portugalsko) a 2010/772/EÚ (Španielsko, Taliansko, Portugalsko) určeného na prvé tri roky ich vykonávania.
- (29) Rovnaká úroveň príspevku by sa mala vzťahovať na štvrtý rok (2010) programu predloženého Nemeckom v Bádensku-Württembersku v súvislosti s *Diabrotica virgifera* v krajinskom okrese Ortenaukreis, ktorého opatrenia boli predmetom finančného príspevku Únie v rámci rozhodnutia Komisie 2009/147/EÚ⁽³⁾, rozhodnutia 2009/996/EÚ a rozhodnutia 2010/772/EÚ.
- (30) Podľa záverov auditorskej misie Potravinového a veterinárneho úradu Komisie v Portugalsku, ktorá sa uskutočnila medzi 29. marcom 2011 a 11. aprílom 2011, bolo k 1. aprílu 2011 vyrúbaných a zničených iba 25 % hostiteľských ihličnatých stromov zamorených háďatkom borovicovým alebo prejavujúcich symptómy

zlého zdravotného stavu. Toto zlyhanie portugalských orgánov nie je v súlade s ustanoveniami bodu iii) písm. a) ods. 2 prílohy k rozhodnutiu Komisie 2006/133/ES⁽⁴⁾. Vzhľadom na túto skutočnosť by sa mala úroveň oprávnených výdavkov v žiadosti týkajúcej sa opatrení v kontinentálnom Portugalsku, s výnimkou pôvodne zamorenej oblasti Setubal, znížiť, pokiaľ ide o náklady na rúbanie ihličnatých stromov, a preto iba 25 % výdavkov tejto kategórie by sa malo považovať za oprávnené.

- (31) Podľa článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky⁽⁵⁾ sa opatrenia zamerané na zdravie rastlín financujú prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu. Na účely finančnej kontroly týchto opatrení by sa mali uplatňovať články 9, 36 a 37 uvedeného nariadenia.
- (32) V súlade s článkom 75 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁽⁶⁾, a článkom 90 ods. 1 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁽⁷⁾, viazaniu výdavkov z rozpočtu Únie predchádza rozhodnutie o financovaní prijaté inštitúciou, na ktorú boli delegované príslušné právomoci, v ktorom sú stanovené hlavné prvky opatrenia spojeného s výdavkami.
- (33) Toto rozhodnutie je finančným rozhodnutím o výdavkoch uvedených v žiadostiach o spolufinancovanie predložených členskými štátmi.
- (34) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa na základe dokumentácie predloženej členskými štátmi a analyzovanej Komisiou schvaľuje vyčlenenie finančného príspevku Únie na rok 2011 na pokrytie výdavkov vzniknutých Nemecku, Španielsku, Taliansku, Cypru, Malte, Holandsku a Portugalsku v súvislosti s potrebnými opatreniami uvedenými v článku 23 ods. 2 písm. a), b) a c) smernice 2000/29/ES a prijatými na účely zneškodňovania príslušných organizmov prostredníctvom programov na eradikáciu alebo zabránenie rozširovaniu škodcu, ktoré sú uvedené v prílohe.

Článok 2

Celková suma finančného príspevku Únie uvedeného v článku 1 predstavuje 15 006 869,89 EUR. Maximálna výška finančného príspevku Únie na každý z týchto programov sa uvádza v prílohe.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 339, 22.12.2009, s. 49.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2010, s. 9.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 49, 20.2.2009, s. 43.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2006, s. 34.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

Článok 3

Finančný príspevok Únie stanovený v prílohe sa vypláca za týchto podmienok:

- a) príslušný členský štát predložil dokumentáciu potvrdzujúcu prijaté opatrenia v súlade s ustanoveniami stanovenými v nariadení (ES) č. 1040/2002;
- b) príslušný členský štát predložil Komisii žiadosť o platbu v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1040/2002.

Vyplatenie finančného príspevku sa nedotýka overení, ktoré Komisia vykonala v zmysle článku 23 ods. 8 druhého pododseku, článku 23 ods. 10 a článku 24 smernice 2000/29/ES.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecko, Španielskemu kráľovstvu, Talianskej republike, Cyperskej republike, Maltskej republike, Holandskému kráľovstvu a Portugalskej republike.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

PRÍLOHA

PROGRAMY NA ERADIKÁCIU/ZABRÁNENIE ROZŠIROVANIU ŠKODCU

Oddiel I

Programy, ktorých finančný príspevok Únie zodpovedá 50 % oprávnených výdavkov

(EUR)

Členský štát	Zneškodňované škodlivé organizmy	Napadnuté rastliny alebo rastlinné produkty	Rok	a	Oprávnené výdavky	Maximálna výška finančného príspevku Únie na program
Nemecko, Severné Porýnie-Westfálsko	<i>Anoplophora glabripennis</i>	rôzne druhy stromov	2009 a 2010	1 a 2	194 369,65	97 184,82
Nemecko, Bádensko-Württembersko, krajinský okres Breisgau-Hochschwarzwald a mesto Freiburg (prvý rok opatrení) Emmendingen, Lörrach, Konstanz (druhý rok opatrení)	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2009 alebo 2010	1 alebo 2	84 846,51	42 423,25
Španielsko, Galícia	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	ihličnaté stromy	2010 a 2011	1 a 2	6 178 612	3 089 306
Španielsko, Katalánsko	<i>Pomacea insularum</i>	<i>Oryza sativa</i>	2010 a 2011	1 a 2	2 218 507	1 109 253,50
Taliansko, Emilia Romagna (provincie Bologna, Ferrara, Ravenna a Forlì-Cesena)	<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>actinidiae</i>	<i>Actinidia sinensis</i>	2010	1	89 100	44 550
Cyprus	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	<i>Palmaceae</i>	2011	2	134 750	67 375
Holandsko, oblasť Boskoop	<i>Anoplophora chinensis</i>	rôzne druhy stromov	2009 a 2010	1 a 2	2 160 037	1 080 018,50
Holandsko	PSTVd	<i>Petunia</i> sp.	2009	1	102 269	51 134,50
Holandsko	<i>Tuta absoluta</i>	<i>Solanum lycopersicum</i> ,	2009	1	170 778	85 389
Holandsko, oblasť Westland	<i>Anoplophora chinensis</i>	rôzne druhy stromov	2009	2	285 671	142 835,50
Portugalsko, oblasť Setubal, tepelné ošetrovanie	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	drevo a obalový materiál z dreva	2010 a 2011	1 a 2	3 791 500	1 895 750

Oddiel II

Programy, ktorých miera finančného príspevku Únie sa líši uplatnením zásady zostupnosti

(EUR)

Členský štát	Zneškodňované škodlivé organizmy	Napadnuté rastliny	Rok	a	Oprávnené výdavky	Miera (%)	Maximálna výška finančného príspevku Únie
Nemecko, Bádensko-Württembersko, krajinský okres Ravensburg	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2010	3	9 480,99	45	4 266,44
Nemecko, Bádensko-Württembersko, krajinský okres Ortenaukreis	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2010	4	46 118,53	40	18 447,41
Španielsko, Extremadura	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	ihličnaté stromy	2011	4	419 941	40	167 976,40
Taliansko, Benátsko (oblasť Cornuda)	<i>Anoplophora glabripennis</i>	rôzne druhy stromov	2011	3	287 500	45	129 375
Taliansko, Lombardsko (oblasť Gussago)	<i>Anoplophora chinensis</i>	rôzne druhy stromov	2011	4	280 150	40	112 060
Taliansko, Lazio (oblasť Rím)	<i>Anoplophora chinensis</i>	rôzne druhy stromov	2011	4	410 694	40	164 277,60
Malta	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	<i>Palmaceae</i>	2010	3	606 347	45	272 856,29
			2011	4	865 834	40	346 333,76
Holandsko	<i>Clavibacter michiganensis</i> spp. <i>michiganensis</i>	<i>Solanum lycopersicum</i>	2009	3	40 866	45	18 389,70
Holandsko, oblasť Westland	<i>Anoplophora chinensis</i>	rôzne druhy stromov	2010	3	212 152	45	95 468,4
Portugalsko, kontinentálne Portugalsko, oblasť mimo oblasti Setúbal	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	ihličnaté stromy	2011	4	14 930 497,02	40	5 972 198,81

Celková suma finančného príspevku Únie (EUR) 15 006 869,89

Vysvetlivky:

a = rok vykonávania programu eradikácie.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/364/ES o spoločných technických špecifikáciách diagnostických zdravotníckych pomôcok *in vitro*

[oznámené pod číslom K(2011) 9398]

(Text s významom pre EHP)

(2011/869/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES z 27. októbra 1998 o diagnostických zdravotníckych pomôckach *in vitro* ⁽¹⁾, a najmä na druhý pododsek jej článku 5 ods. 3,

keďže:

- (1) Spoločné technické špecifikácie diagnostických zdravotníckych pomôcok *in vitro* sú stanovené v rozhodnutí Komisie 2002/364/ES ⁽²⁾.
- (2) V záujme verejného zdravia je v prípade potreby vhodné vypracovať spoločné technické špecifikácie pomôcok uvedených v zozname A prílohy II k smernici 98/79/ES.
- (3) Testy na variant Creutzfeldtovej-Jakobovej choroby (vCJD) zamerané na vyšetrenie krvi, diagnózu a potvrdenie choroby sa doplnili do zoznamu A v prílohe II k smernici 98/79/ES na základe smernice Komisie 2011/100/EÚ ⁽³⁾.
- (4) So zohľadnením najmodernejšej technológie v tejto oblasti a súčasných vedeckých poznatkov o variante Creutzfeldtovej-Jakobovej choroby možno vypracovať spoločné technické špecifikácie testov na vCJD zameraných na vyšetrenie krvi.

- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 6 ods. 2 smernice Rady 90/385/EHS ⁽⁴⁾ a uvedeného v článku 7 ods. 1 smernice 98/79/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2002/364/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. júla 2012.

Členské štáty však výrobcom povolia, aby požiadavky uvedené v prílohe uplatňovali pred dátumom, ktorý je uvedený v prvom odseku tohto článku.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. decembra 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 331, 7.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 131, 16.5.2002, s. 17.

⁽³⁾ Pozri stranu 50 tohto úradného vestníka.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 189, 20.7.1990, s. 17.

1. Na koniec časti 3 v prílohe k rozhodnutiu 2002/364/ES sa vkladá tento text:

„3.7. **Spoločné technické špecifikácie testov na variant Creutzfeldtovej-Jakobovej choroby (vCJD), ktoré sú zamerané na vyšetrenie krvi**

Spoločné technické špecifikácie testov na variant Creutzfeldtovej-Jakobovej choroby (vCJD), ktoré sú zamerané na vyšetrenie krvi, sú uvedené v tabuľke 11.“

2. Na konci prílohy k rozhodnutiu 2002/364/ES sa vkladá táto tabuľka:

„Tabuľka 11

Testy na variant Creutzfeldtovej-Jakobovej choroby (vCJD) zamerané na vyšetrenie krvi

	Materiál	Počet vzoriek	Akceptačné kritériá
Analytická citlivosť	mozgový extrakt vCJD v ľudskej plazme (referenčné číslo WHO: NHBV0/0003)	24 replikátov každého z troch roztokov materiálu; číslo WHO: NHBV0/0003 $(1 \times 10^4, 1 \times 10^5, 1 \times 10^6)$	23 z 24 replikátov zistených pri 1×10^4
	slezinný extrakt vCJD v ľudskej plazme (10 % homogenizované tkanivo sleziny – referenčné číslo NIBSC: NHSY0/0009)	24 replikátov každého z troch roztokov materiálu; číslo NIBSC: NHSY0/0009 $(1 \times 10, 1 \times 10^2, 1 \times 10^3)$	23 z 24 replikátov zistených pri 1×10
Diagnostická citlivosť	A. vzorka z vhodných zvieracích modelov	počet vzoriek, ktorý je podľa daných možností primeraný a dostupný, najmenej 10 vzoriek	90 %
	B. vzorka z ľudského tkaniva osôb s dokázanou klinickou vCJD	počet vzoriek, ktorý je na základe možností primeraný a ktorý je k dispozícii, najmenej 10 vzoriek	90 %
		iba v prípade, keď nie je k dispozícii 10 vzoriek: — počet testovaných vzoriek je od 6 do 9 — testy sa vykonávajú na všetkých vzorkách, ktoré sú k dispozícii	nie viac ako jeden falošne negatívny výsledok
Analytická špecifickosť	vzorky krvi s potencionálnou skríženou reaktivitou	100	
Diagnostická špecifickosť	vzorky bežnej ľudskej plazmy z oblasti s nízkou expozíciou BSE	5 000	minimálne 99,5 %

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY**zo 14. decembra 2011****o dodatočných dočasných opatreniach týkajúcich sa refinančných operácií Eurosystému a akceptovateľnosti zábezpeky****(ECB/2011/25)****(2011/870/EÚ)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 127 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 3.1 prvú zarážku a článok 18.2,

keďže:

- (1) Podľa článku 18.1 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky Európska centrálna banka (ECB) a národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro, môžu uskutočňovať úverové operácie s úverovými inštitúciami a inými účastníkmi trhu, pričom sa požičiavanie zabezpečuje na základe dostatočnej zábezpeky. Všeobecné podmienky, za ktorých sú ECB a národné centrálné banky pripravené uskutočňovať úverové operácie, vrátane kritérií určujúcich akceptovateľnosť zábezpeky na účely úverových operácií Eurosystému sú uvedené v prílohe 1 k usmerneniu ECB/2000/7 z 31. augusta 2000 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystému⁽¹⁾ (ďalej len „všeobecná dokumentácia“).
- (2) S cieľom podporiť poskytovanie úverov bankami a likviditu na peňažnom trhu eurozóny Rada guvernérov rozhodla 8. decembra 2011 o dodatočných opatreniach na zvýšenie podpory poskytovania úverov. V súlade s týmto rozhodnutím a s cieľom zvýšiť dodávanie likvidity zmluvným stranám operácií menovej politiky Eurosystému by sa mala zaviesť možnosť ukončiť alebo zmeniť určité dlhodobější refinančné operácie pred dobou splatnosti a mali by sa rozšíriť kritériá na určenie akceptovateľnosti aktív, ktoré sa majú použiť ako zábezpeka v operáciách menovej politiky Eurosystému.
- (3) Takéto opatrenia je potrebné uplatňovať dočasne, až kým Rada guvernérov nedôjde k záveru, že stabilita finančného systému umožňuje uplatňovanie všeobecného rámca Eurosystému pre operácie menovej politiky,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 310, 11.12.2000, s. 1. Od 1. januára 2012 sa usmernenie ECB/2000/7 nahradí usmernením ECB/2011/14 z 20. septembra 2011 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystému (Ú. v. EÚ L 331, 14.12.2011, s. 1).

Dodatočné opatrenia týkajúce sa refinančných operácií a akceptovateľnej zábezpeky

1. Pravidlá uskutočňovania operácií menovej politiky Eurosystému a kritériá akceptovateľnosti zábezpeky upravené v tomto rozhodnutí sa uplatňujú v spojení s všeobecnou dokumentáciou.

2. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi týmto rozhodnutím a všeobecnou dokumentáciou, tak ako ju implementovali národné centrálné banky na vnútroštátnej úrovni, má prednosť toto rozhodnutie. Národné centrálné banky naďalej uplatňujú všetky ustanovenia všeobecnej dokumentácie v nezmenenej podobe, pokiaľ nie je ustanovené inak v tomto rozhodnutí.

Článok 2**Možnosť ukončiť alebo zmeniť dlhodobější refinančné operácie**

Eurosystém môže rozhodnúť, že za určitých podmienok môžu zmluvné strany pred dobou splatnosti znížiť objem určitých dlhodobějších refinančných operácií alebo ich ukončiť.

Článok 3**Prijatie niektorých ďalších cenných papierov krytých aktívami**

1. Okrem cenných papierov krytých aktívami, akceptovateľných podľa kapitoly 6 všeobecnej dokumentácie, sú ako zábezpeka v operáciách menovej politiky Eurosystému akceptovateľné aj cenné papiere kryté aktívami, ktorých podkladové aktíva zahŕňajú buď len hypotéky na nehnuteľnosti na bývanie, alebo len úvery malým a stredným podnikom, hoci tieto cenné papiere kryté aktívami nespĺňajú požiadavky na hodnotenie kreditného rizika podľa oddielu 6.3.2 všeobecnej dokumentácie, ale inak spĺňajú všetky kritériá akceptovateľnosti uplatňované na cenné papiere kryté aktívami podľa všeobecnej dokumentácie, a to za predpokladu, že v čase emisie alebo kedykoľvek neskôr majú druhý najlepší rating na úrovni prinajmenšom minimálneho limitu kreditnej kvality stanoveného Eurosystémom na úrovni stupňa kreditnej kvality 2 v rámci harmonizovanej ratingovej stupnice Eurosystému, ako sa uvádza v oddiele 6.3.1 všeobecnej dokumentácie. Zároveň spĺňajú všetky nasledujúce požiadavky:

- a) aktíva, z ktorých plynú peňažné toky a ktoré kryjú cenné papiere kryté aktívami, patria k rovnakému druhu aktív, t. j. súbor aktív pozostáva buď len z hypoték na nehnuteľnosti na bývanie, alebo len z úverov malým a stredným podnikom, pričom nemožno kombinovať aktíva, ktoré patria k rôznym druhom aktív;

b) aktíva, z ktorých plynú peňažné toky a ktoré kryjú cenné papiere kryté aktívami, neobsahujú úvery, ktoré:

i) v čase emisie cenných papierov krytých aktívami nie sú splácané alebo

ii) sú v ktoromkoľvek okamihu štruktúrované, syndikované alebo majú vysoký pákový efekt;

c) zmluvná strana, ktorá predkladá cenné papiere kryté aktívami ako zábezpeku, alebo každá tretia strana, s ktorou má úzke väzby, nekonajú vo vzťahu k týmto cenným papierom krytým aktívami ako poskytovatelia zabezpečenia úrokovej miery;

d) dokumenty o transakcii s cennými papiermi krytými aktívami obsahujú ustanovenia o pokračujúcom splácaní dlhu.

2. Na účely odseku 1 majú pojmy „malý podnik“ a „stredný podnik“ rovnaký význam ako v odporúčaní Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003, ktoré sa týka definície mikro, malých a stredných podnikov ⁽¹⁾.

Článok 4

Prijatie niektorých ďalších úverových pohľadávok

1. NCB môže prijímať ako zábezpeku v operáciách menovej politiky Eurosystému úverové pohľadávky, ktoré nespĺňajú kritériá akceptovateľnosti Eurosystému.

2. Národné centrálné banky stanovujú kritériá akceptovateľnosti a opatrenia na kontrolu rizika pre úverové pohľadávky podľa odseku 1. Takéto kritériá akceptovateľnosti a opatrenia na kontrolu rizika podliehajú predchádzajúcemu súhlasu Rady guvernérov.

Článok 5

Záverečné ustanovenia

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 19. decembra 2011.

Vo Frankfurt nad Mohanom 14. decembra 2011

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.

III

(Iné akty)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

ROZHODNUTIE STÁLEHO VÝBORU ŠTÁTOV EZVO

č. 1/2011/SC

z 29. septembra 2011

v súvislosti s auditom programov a projektov v rámci finančného mechanizmu (2009 – 2014)

STÁLY VÝBOR ŠTÁTOV EZVO,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“),

so zreteľom na Dohodu medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórske kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2009 – 2014,

so zreteľom na protokol 38b o finančnom mechanizme EHP, ktorý bol uvedenou Dohodou medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórske kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie rokov 2009 – 2014 vložený do Dohody o EHP,

so zreteľom na Dohodu medzi Nórske kráľovstvom a Európskou úniou o nórskom finančnom mechanizme na obdobie rokov 2009 – 2014,

so zreteľom na rozhodnutie Stáleho výboru štátov EZVO č. 5/2010/SC z 9. decembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Stáleho výboru č. 4/2004/SC, ktorým bol zriadený Výbor pre finančný mechanizmus ⁽¹⁾,

so zreteľom na rozhodnutie Stáleho výboru štátov EZVO č. 6/2010/SC z 9. decembra 2010, ktorým sa rozširujú úlohy Úradu pre finančný mechanizmus EHP a nórske finančný mechanizmus ⁽²⁾,

so zreteľom na rozhodnutie Výboru Dozorného úradu EZVO a Súdu EZVO č. 5/2002 z 23. októbra 2002 o mandáte Rady audítorov EZVO (štáty EZVO, ktoré sú aj členmi Európskeho hospodárskeho priestoru, teda Island, Nórske, Lichtenštajnske),

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Rada audítorov bude pôsobiť ako najvyšší orgán pre audit programov a projektov v rámci finančného mechanizmu

2009 – 2014 (ďalej „finančný mechanizmus EHP“). To zahŕňa audit programov a projektov v štátoch prijímajúcich prostriedky, audit riadenia programov a projektov štátmi prijímajúcimi prostriedky a audit uplatňovania finančného mechanizmu EHP. Rada audítorov takisto bude uskutočňovať audit úradu pre finančný mechanizmus s ohľadom na finančný mechanizmus EHP.

Článok 2

Rada audítorov pozostáva zo štátnych príslušníkov štátov EZVO, ktoré sú zmluvnou stranou Dohody o EHP, a prednostne z členov najvyšších kontrolných inštitúcií v štátoch EZVO. Musia byť úplne nezávislí. Pracovník EZVO nemôže byť vymenovaný za audítora, pokiaľ neuplynie obdobie troch rokov od ukončenia jeho zamestnania v inštitúcii EZVO.

Článok 3

Členmi Rady audítorov vykonávajúcimi audit podľa článku 1 sú tie isté osoby ako osoby vymenované rozhodnutím Výboru Dozorného úradu EZVO a Súdu EZVO č. 1 z 26. mája 2010 o menovaní členov Rady audítorov EZVO (Island, Nórske, Lichtenštajnske), pričom sú vymenovaní na to isté funkčné obdobie, ako je stanovené v uvedenom rozhodnutí. Členmi Rady audítorov vykonávajúcimi audit podľa článku 1 sú po uplynutí ich funkčného obdobia osoby vymenované rozhodnutím Výboru Dozorného úradu EZVO a Súdu EZVO.

Článok 4

Členovia Rady audítorov sú pri výkone svojej funkcie úplne nezávislí.

Článok 5

Členovia Rady audítorov budú úzko spolupracovať s osobou alebo osobami poverenými vykonávaním auditu v rámci nórskeho finančného mechanizmu na obdobie rokov 2009 – 2014 pri auditoch činností, ktoré sa vzťahujú na oba finančné mechanizmy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2011, s. 57.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2011, s. 58.

Článok 6

Náklady vhodných a primeraných auditov budú financované z administratívneho rozpočtu finančného mechanizmu EHP, ako je uvedené v článku 1. Na základe príslušného návrhu rozpočtu zo strany Rady audítorov a odporúčania Výboru pre finančný mechanizmus sa stály výbor dohodne na sume, ktorá bude pridelená na tento účel.

Článok 7

Rada audítorov môže poveriť externých odborníkov, aby jej pomáhali. Externí odborníci musia spĺňať tie isté požiadavky nezávislosti ako členovia Rady audítorov, a rovnako plniť aj povinnosť spolupráce stanovenú v článku 6.

Článok 8

Rada audítorov bude informovať Výbor pre finančný mechanizmus a podávať správy Stálemu výboru štátov EZVO o audite uvedenom v článku 1. Môže predložiť návrhy opatrení.

Článok 9

Rada audítorov navrhne v súvislosti s auditom uvedeným v článku 1 vlastné referenčné rámce a po porade s Výborom

pre finančný mechanizmus ich predloží na schválenie Stálemu výboru štátov EZVO.

Článok 10

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť bezodkladne.

Článok 11

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 29. septembra 2011

Za stály výbor

predseda
Kurt JÄGER

generálny tajomník
Kåre BRYN

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 111/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 47/2011 z 20. mája 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 514/2010 z 15. júna 2010 o povolení *Pediococcus pentosaceus* (DSM 16244) ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 515/2010 z 15. júna 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1137/2007, pokiaľ ide o používanie kŕmnej doplnkovej látky *Bacillus subtilis* (O35) v krmive obsahujúcom lasalocid sodný, maduramycín amónny, monenzín sodný, narazín, salinomycín sodný a semduramycín sodný ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 516/2010 z 15. júna 2010 o trvalom povolení kŕmnej doplnkovej látky ⁽⁴⁾ sa má začleniť do dohody.
- (5) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 568/2010 z 29. júna 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009, pokiaľ ide o zákaz uvádzania bielkovinových produktov získaných z kvasiniek *Candida*, kultivovaných na n-alkánoch, na trh a ich používanie vo výžive zvierat ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2010 z 5. októbra 2010 o povolení sodnej soli lasalocidu A ako kŕmnej

doplnkovej látky pre morky vo veku do 16 týždňov [držiteľ povolenia Alpharma (Belgium) BVBA], ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2430/1999 ⁽⁶⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 264, 7.10.2010, s. 19, sa má začleniť do dohody.

- (7) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 875/2010 z 5. októbra 2010 o povolení kŕmnej doplnkovej látky na 10 rokov ⁽⁷⁾ sa má začleniť do dohody.
- (8) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 879/2010 zo 6. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 554/2008, pokiaľ ide o minimálny obsah 6-fytázy (*Quantum Phytase*) ako kŕmnej doplnkovej látky v krmive pre nosnice ⁽⁸⁾, sa má začleniť do dohody.
- (9) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 883/2010 zo 7. októbra 2010 o povolení nového použitia *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 ako kŕmnej doplnkovej látky pre teľatá na chov (držiteľ povolenia: Société industrielle Lesaffre) ⁽⁹⁾ sa má začleniť do dohody.
- (10) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 884/2010 zo 7. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1464/2004, pokiaľ ide o ochrannú lehotu doplnkovej látky „Monteban“ patriacej do skupiny kokcidostatiká a iné liečivé látky ⁽¹⁰⁾, sa má začleniť do dohody.
- (11) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 885/2010 zo 7. októbra 2010 o povolení prípravku z narazínu a nikarbazínu ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá na výkrm (držiteľ povolenia: Eli Lilly and Company Ltd), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2430/1999 ⁽¹¹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (12) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 891/2010 z 8. októbra 2010 o povolení nového použitia 6-fytázy ako kŕmnej doplnkovej látky pre morky (držiteľ povolenia: Roal Oy) ⁽¹²⁾ sa má začleniť do dohody.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 196, 28.7.2011, s. 25.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 42.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 44.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 46.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 163, 30.6.2010, s. 30.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 263, 6.10.2010, s. 1.⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 263, 6.10.2010, s. 4.⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 264, 7.10.2010, s. 7.⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 265, 8.10.2010, s. 1.⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 265, 8.10.2010, s. 4.⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 265, 8.10.2010, s. 5.⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 266, 9.10.2010, s. 4.

- (13) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 892/2010 z 8. októbra 2010 o štatúte určitých výrobkov, pokiaľ ide o kŕmne doplnkové látky v rozsahu pôsobnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ⁽¹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (14) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 939/2010 z 20. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IV k nariadeniu (ES) č. 767/2009 o povolených toleranciách pri označovaní zloženia kŕmnych surovín alebo kŕmnych zmesí uvedených v článku 11 ods. 5 ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (15) Nariadenie (EÚ) č. 568/2010 zrušuje rozhodnutie Komisie 85/382/EHS ⁽³⁾ začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz naň v rámci dohody vypustiť.
- (16) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola II prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 1k [nariadenie Komisie (ES) č. 2430/1999] sa dopĺňa táto zarážka:
- „— **32010 R 0874**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2010 z 5. októbra 2010 (Ú. v. EÚ L 263, 6.10.2010, s. 1) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 264, 7.10.2010, s. 19,
- **32010 R 0885**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 885/2010 zo 7. októbra 2010 (Ú. v. EÚ L 265, 8.10.2010, s. 5).“
2. Do bodu 1zzc [nariadenie Komisie (EÚ) č. 1464/2004] sa dopĺňa táto zarážka:
- „— **32010 R 0884**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 884/2010 zo 7. októbra 2010 (Ú. v. EÚ L 265, 8.10.2010, s. 4).“
3. Do bodu 1zzzy [nariadenie Komisie (EÚ) č. 1137/2007] sa dopĺňa táto zarážka:
- „— **32010 R 0515**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 515/2010 z 15. júna 2010 (Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 44).“

4. Do bodu 1zzzzq [nariadenie Komisie (EÚ) č. 554/2008] sa dopĺňa tento text:

„ , zmenené a doplnené týmito právnymi predpismi:

— **32010 R 0879**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 879/2010 zo 6. októbra 2010 (Ú. v. EÚ L 264, 7.10.2010, s. 7).“

5. Za bod 2e [nariadenie Komisie (EÚ) č. 350/2010] sa vkladajú tieto body:

„2f. **32010 R 0514**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 514/2010 z 15. júna 2010 o povolení *Pediococcus pentosaceus* (DSM 16244) ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat (Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 42).

2g. **32010 R 0516**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 516/2010 z 15. júna 2010 o trvalom povolení kŕmnej doplnkovej látky (Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 46).

2h. **32010 R 0874**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2010 z 5. októbra 2010 o povolení sodnej soli lasalocidu A ako kŕmnej doplnkovej látky pre morky vo veku do 16 týždňov [držiteľ povolenia Alpharma (Belgium) BVBA], ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2430/1999 (Ú. v. EÚ L 263, 6.10.2010, s. 1), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 264, 7.10.2010, s. 19.

2i. **32010 R 0875**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 875/2010 z 5. októbra 2010 o povolení kŕmnej doplnkovej látky na 10 rokov (Ú. v. EÚ L 263, 6.10.2010, s. 4),

2j. **32010 R 0883**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 883/2010 zo 7. októbra 2010 o povolení nového použitia *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 ako kŕmnej doplnkovej látky pre teľatá na chov (držiteľ povolenia: Société industrielle Lesaffre) (Ú. v. EÚ L 265, 8.10.2010, s. 1).

2k. **32010 R 0885**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 885/2010 zo 7. októbra 2010 o povolení prípravku z narazínu a nikarbazínu ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá na výkrm (držiteľ povolenia: Eli Lilly and Company Ltd), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2430/1999 (Ú. v. EÚ L 265, 8.10.2010, s. 5).

2l. **32010 R 0891**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 891/2010 z 8. októbra 2010 o povolení nového použitia 6-fytázy ako kŕmnej doplnkovej látky pre morky (držiteľ povolenia: Roal Oy) (Ú. v. EÚ L 266, 9.10.2010, s. 4).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 266, 9.10.2010, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2010, s. 4.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 217, 14.8.1985, s. 27.

2m. **32010 R 0892**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 892/2010 z 8. októbra 2010 o štatúte určitých výrobkov, pokiaľ ide o krmné doplnkové látky v rozsahu pôsobnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 (Ú. v. EÚ L 266, 9.10.2010, s. 6).“

6. Znenie bodu 17 (rozhodnutie Komisie 85/382/EHS) sa vypúšťa.

7. Do bodu 48 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009] sa dopĺňa tento text:

„ , zmenené a doplnené týmito právnymi predpismi:

— **32010 R 0568**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 568/2010 z 29. júna 2010 (Ú. v. EÚ L 163, 30.6.2010, s. 30),

— **32010 R 0939**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 939/2010 z 20. októbra 2010 (Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2010, s. 4).“

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 514/2010, (EÚ) č. 515/2010, (EÚ) č. 516/2010, (EÚ) č. 568/2010, (EÚ) č. 874/2010 v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 264, 7.10.2010, s. 19, (EÚ)

č. 875/2010, (EÚ) č. 879/2010, (EÚ) č. 883/2010, (EÚ) č. 884/2010, (EÚ) č. 885/2010, (EÚ) č. 891/2010, (EÚ) č. 892/2010 a (EÚ) č. 939/2010 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 112/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 95/2011 z 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 95/2011 z 30. septembra 2011 ⁽²⁾.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 365/2010 z 28. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny, pokiaľ ide o prítomnosť *Enterobacteriaceae* v pasterizovanom mlieku a v ostatných pasterizovaných tekutých mliečnych výrobkoch a výskyt *Listeria monocytogenes* v jedlej soli ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 956/2010 z 22. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha X k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o zoznam rýchlych testov ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1034/2010 z 15. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1082/2003, pokiaľ ide o kontroly týkajúce sa požiadaviek na identifikáciu a registráciu hovädzieho dobytku ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1053/2010 z 18. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 494/98, pokiaľ ide o správne sankcie v prípadoch neschopnosti preukázať identifikáciu zvieratá ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.

- (7) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 15/2011 z 10. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2074/2005, pokiaľ ide o uznané testovacie metódy na detekciu morských biotoxínov v živých lastúrnikoch ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.
- (8) Rozhodnutie Komisie 2010/692/EÚ z 15. novembra 2010, ktorým sa uznáva plná prevádzkyschopnosť lotyšskej databázy hovädzieho dobytku ⁽⁸⁾, sa má začleniť do dohody.
- (9) Toto rozhodnutie sa uplatňuje na Island s prechodným obdobím uvedeným v odseku 2 úvodnej časti kapitoly I prílohy I pre oblasti, ktoré sa na Island neuplatňovali pred revíziou tejto kapitoly rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 133/2007 z 26. októbra 2007 ⁽⁹⁾.
- (10) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 76 [nariadenie Komisie (ES) č. 494/98] v časti 1.2 sa vkladá tento text:

„ , zmenené a doplnené týmito právnymi predpismi:

— **32010 R 1053**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1053/2010 z 18. novembra 2010 (Ú. v. EÚ L 303, 19.11.2010, s. 1).“

2. Do bodu 134 [nariadenie Komisie (ES) č. 2074/2005] v časti 1.2 a do bodu 53 [nariadenie Komisie (ES) č. 2074/2005] v časti 6.2 sa dopĺňa táto zarážka:

— **32011 R 0015**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 15/2011 z 10. januára 2011 (Ú. v. EÚ L 6, 11.1.2011, s. 3).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, s. 32.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, s. 32.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 107, 29.4.2010, s. 9.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 279, 23.10.2010, s. 10.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 298, 16.11.2010, s. 7.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 303, 19.11.2010, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 6, 11.1.2011, s. 3.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 299, 17.11.2010, s. 45.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 100, 10.4.2008, s. 27.

3. Do bodu 140 [nariadenie Komisie (ES) č. 1082/2003] v časti 1.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32010 R 1034**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1034/2010 z 15. novembra 2010 (Ú. v. EÚ L 298, 16.11.2010, s. 7).“

4. Pod nadpisom AKTY, KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE ZOHLADNIA sa za bod 25 (rozhodnutie Komisie 2006/132/ES) v časti 1.2 vkladá tento bod:

„26. **32010 D 0692**: rozhodnutie Komisie 2010/692/EÚ z 15. novembra 2010, ktorým sa uznáva plná prevádzkyschopnosť lotyšskej databázy hovädzieho dobytku (Ú. v. EÚ L 299, 17.11.2010, s. 45).“

5. Do bodu 52 [nariadenie Komisie (ES) č. 2073/2005] v časti 6.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32010 R 0365**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 365/2010 z 28. apríla 2010 (Ú. v. EÚ L 107, 29.4.2010, s. 9).“

6. Do bodu 12 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001] v časti 7.1 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32010 R 0956**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 956/2010 z 22. októbra 2010 (Ú. v. EÚ L 279, 23.10.2010, s. 10).“

Článok 2

Do bodu 54zzzzj [nariadenie Komisie (ES) č. 2073/2005] kapitoly XII prílohy II k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32010 R 0365**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 365/2010 z 28. apríla 2010 (Ú. v. EÚ L 107, 29.4.2010, s. 9).“

Článok 3

Znenie nariadení (EÚ) č. 365/2010, (EÚ) č. 956/2010, (EÚ) č. 1034/2010, (EÚ) č. 1053/2010 a (EÚ) č. 15/2011 a rozhodnutia 2010/692/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 113/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 66/2011 z 1. júla 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2008/74/ES z 18. júla 2008, ktorou sa vzhľadom na typové schvaľovanie motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES a smernica 2005/78/ES ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Komisie 2009/1/ES zo 7. januára 2009, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/64/ES o typovom schválení motorových vozidiel vzhľadom na ich opätovnú využiteľnosť, recyklovateľnosť a použiteľnosť ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/67/ES z 13. júla 2009 o montáži zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu na dvoj- a trojkolesových motorových vozidlách ⁽⁴⁾ sa má začleniť do dohody.
- (5) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/78/ES z 13. júla 2009 o stojanoch pre dvojkoľosové motorové vozidlá ⁽⁵⁾ sa má začleniť do dohody.
- (6) Smernicou 2009/67/ES sa zrušuje smernica Rady 93/92/EHS ⁽⁶⁾ začlenená do dohody, a preto je potrebné odkaz na ňu v rámci dohody vypustiť.

- (7) Smernicou 2009/78/ES sa zrušuje smernica Rady 93/31/EHS ⁽⁷⁾ začlenená do dohody, a preto je potrebné odkaz na ňu v rámci dohody vypustiť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola I prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Znenie bodu 45k (smernica Rady 93/31/EHS) a bodu 45o (smernica Rady 93/92/EHS) sa vypúšťa.

2. Do bodu 45zn (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/64/ES) sa dopĺňa tento text:

„ , zmenené a doplnené týmito právnymi predpismi:

— **32009 L 0001**: smernica Komisie 2009/1/ES zo 7. januára 2009 (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 31).“

3. Do bodu 45zl (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES) a bodu 45zo (smernica Komisie 2005/78/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32008 L 0074**: smernica Komisie 2008/74/ES z 18. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 192, 19.7.2008, s. 51).“

4. Za bod 45zu [nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008] sa vkladajú tieto body:

„45zv. **32009 L 0067**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/67/ES z 13. júla 2009 o montáži zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu na dvoj- a trojkolesových motorových vozidlách (Ú. v. EÚ L 222, 25.8.2009, s. 1).

45zw. **32009 L 0078**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/78/ES z 13. júla 2009 o stojanoch pre dvojkoľosové motorové vozidlá (Ú. v. EÚ L 231, 3.9.2009, s. 8).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2011, s. 20.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 192, 19.7.2008, s. 51.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 31.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 222, 25.8.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 231, 3.9.2009, s. 8.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 311, 14.12.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 188, 29.7.1993, s. 19.

Článok 2

Znenie smerníc 2008/74/ES, 2009/1/ES, 2009/67/ES a 2009/78/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Kurt JÄGER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 114/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 95/2011 z 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 353/2008 z 18. apríla 2008, ktorým sa ustanovujú vykonávacie predpisy vzťahujúce sa na povoľovanie zdravotných tvrdení uvedených v článku 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 983/2009 z 21. októbra 2009 o povolení a zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 984/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa zamietajú povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách iných ako tých, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 1024/2009 z 29. októbra 2009 o povolení a zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 1025/2009 z 29. októbra 2009 o zamietnutí povolenia určitých zdravotných

tvrdení o potravinách iných ako tých, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.

- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 1167/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zamietajú povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.
- (8) Nariadenie Komisie (ES) č. 1168/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006, pokiaľ ide o zoznamy vitamínov a minerálnych látok a ich foriem, ktoré možno pridávať do potravín, vrátane výživových doplnkov ⁽⁸⁾, sa má začleniť do dohody.
- (9) Nariadenie Komisie (ES) č. 1170/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006, pokiaľ ide o zoznamy vitamínov a minerálnych látok a ich foriem, ktoré možno pridávať do potravín, vrátane výživových doplnkov ⁽⁹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (10) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola XII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 54zzi (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32009 R 1170:** nariadenie Komisie (ES) č. 1170/2009 z 30. novembra 2009 (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 36).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, s. 32.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 109, 19.4.2008, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 277, 22.10.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 277, 22.10.2009, s. 13.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 283, 30.10.2009, s. 22.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 283, 30.10.2009, s. 30.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 29.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 32.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 36.

2. Do bodu 54zzzu [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006] sa dopĺňa tento text:

„, zmenené a doplnené týmito právnymi predpismi:

— **32009 R 1170:** nariadenie Komisie (ES) č. 1170/2009 z 30. novembra 2009 (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 36).“

3. Za bod 54zzzzz [nariadenie Komisie (EÚ) č. 958/2010] sa vkladajú tieto body:

„54zzzza. **32008 R 0353:** nariadenie Komisie (ES) č. 353/2008 z 18. apríla 2008, ktorým sa ustanovujú vykonávacie predpisy vzťahujúce sa na povoľovanie zdravotných tvrdení uvedené v článku 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 (Ú. v. EÚ L 109, 19.4.2008, s. 11).

54zzzzzb. **32009 R 0983:** nariadenie Komisie (ES) č. 983/2009 z 21. októbra 2009 o povolení a zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 277, 22.10.2009, s. 3).

54zzzzzc. **32009 R 0984:** nariadenie Komisie (ES) č. 984/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa zamietajú povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách iných ako tých, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 277, 22.10.2009, s. 13).

54zzzzzd. **32009 R 1024:** nariadenie Komisie (ES) č. 1024/2009 z 29. októbra 2009 o povolení a zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 283, 30.10.2009, s. 22).

54zzzzze. **32009 R 1025:** nariadenie Komisie (ES) č. 1025/2009 z 29. októbra 2009 o zamietnutí

povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách iných ako tých, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 283, 30.10.2009, s. 30).

54zzzzzf. **32009 R 1167:** nariadenie Komisie (ES) č. 1167/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zamietajú povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 29).

54zzzzzg. **32009 R 1168:** nariadenie Komisie (ES) č. 1168/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zamietajú povolenia zdravotného tvrdenia o potravinách iných ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 32).“

Článok 2

Znenie nariadení (ES) č. 353/2008, (ES) č. 983/2009, (ES) č. 984/2009, (ES) č. 1024/2009, (ES) č. 1025/2009, (ES) č. 1167/2009, (ES) č. 1168/2009 a (ES) č. 1170/2009 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 115/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 9/2011 z 1. apríla 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 95/2011 z 30. septembra 2011 ⁽²⁾.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 304/2010 z 9. apríla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny reziduí pre 2-fenylfenol v alebo na určitých produktoch ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 375/2010 z 3. mája 2010 o zamietnutí povolenia zdravotného tvrdenia o potravinách iného ako také, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 376/2010 z 3. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 983/2009 o povolení a zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 382/2010 z 5. mája 2010 o zamietnutí povolenia určitých iných zdravotných tvrdení o potravinách ako tých, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.

- (7) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 383/2010 z 5. mája 2010 o zamietnutí povolenia iného zdravotného tvrdenia o potravinách ako toho, ktoré odkazuje na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.
- (8) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 384/2010 z 5. mája 2010 o povolení a zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽⁸⁾, sa má začleniť do dohody.
- (9) Rozhodnutie Komisie 2010/169/EÚ z 19. marca 2010 týkajúce sa nezaradenia 2,4,4'-trichloro-2'-hydroxydifenyl éteru do zoznamu Únie obsahujúceho prídavné látky, ktoré sa môžu používať na výrobu plastových materiálov a výrobkov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, podľa smernice 2002/72/ES ⁽⁹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (10) Rozhodnutie Komisie 2010/172/EÚ z 22. marca 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/840/ES, pokiaľ ide o zoznam zariadení schválených na ožarovanie potravín v tretích krajinách ⁽¹⁰⁾, sa má začleniť do dohody.
- (11) Odporúčanie Komisie 2010/161/EÚ zo 17. marca 2010 o monitorovaní perfluóralkylovaných látok v potravinách ⁽¹¹⁾ sa má začleniť do dohody.
- (12) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 40 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005] kapitoly II prílohy I k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32010 R 0304:** nariadenie Komisie (EÚ) č. 304/2010 z 9. apríla 2010 (Ú. v. EÚ L 94, 15.4.2010, s. 1).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 171, 30.6.2011, s. 5.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, s. 32.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 94, 15.4.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 111, 4.5.2010, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 111, 4.5.2010, s. 3.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 113, 6.5.2010, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 113, 6.5.2010, s. 4.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 113, 6.5.2010, s. 6.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 75, 23.3.2010, s. 25.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 75, 23.3.2010, s. 33.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 68, 18.3.2010, s. 22.

Článok 2

Kapitola XII prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 54zze (rozhodnutie Komisie 2002/840/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32010 D 0172**: rozhodnutie Komisie 2010/172/EÚ z 22. marca 2010 (Ú. v. EÚ L 75, 23.3.2010, s. 33).“

2. Do bodu 54zzy [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32010 R 0304**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 304/2010 z 9. apríla 2010 (Ú. v. EÚ L 94, 15.4.2010, s. 1).“

3. Do bodu 54zzzzzb [nariadenie Komisie (ES) č. 983/2009] sa dopĺňa tento text:

„, zmenené a doplnené týmito právnymi predpismi:

— **32010 R 0376**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 376/2010 z 3. mája 2010 (Ú. v. EÚ L 111, 4.5.2010, s. 3).“

4. Za bod 54zzzzzg [nariadenie Komisie (EÚ) č. 1168/2009] sa vkladajú tieto body:

„54zzzzzh. **32010 R 0375**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 375/2010 z 3. mája 2010 o zamietnutí povolenia zdravotného tvrdenia o potravinách iného ako také, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 111, 4.5.2010, s. 1).

54zzzzzi. **32010 R 0382**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 382/2010 z 5. mája 2010 o zamietnutí povolenia určitých iných zdravotných tvrdení o potravinách ako tých, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 113, 6.5.2010, s. 1).

54zzzzzj. **32010 R 0383**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 383/2010 z 5. mája 2010 o zamietnutí povolenia iného zdravotného tvrdenia o potravinách ako toho, ktoré odkazuje na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 113, 6.5.2010, s. 4).

54zzzzzk. **32010 R 0384**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 384/2010 z 5. mája 2010 o povolení a zamietnutí povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 113, 6.5.2010, s. 6).

54zzzzzl. **32010 D 0169**: rozhodnutie Komisie 2010/169/EÚ z 19. marca 2010 týkajúce sa nezaradenia 2,4,4'-trichloro-2'-hydroxydifenylného éteru do zoznamu Únie obsahujúceho prídavné látky, ktoré sa môžu používať na výrobu plastových materiálov a výrobkov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, podľa smernice 2002/72/ES (Ú. v. EÚ L 75, 23.3.2010, s. 25).“

5. Za bod 66 (odporúčanie Komisie 2010/307/EÚ) sa vkladá tento bod:

„67. **32010 H 0161**: odporúčanie Komisie 2010/161/EÚ zo 17. marca 2010 o monitorovaní perfluóralkylovaných látok v potravinách (Ú. v. EÚ L 68, 18.3.2010, s. 22).“

Článok 3

Znenie nariadení (EÚ) č. 304/2010, (EÚ) č. 375/2010, (EÚ) č. 376/2010, (EÚ) č. 382/2010, (EÚ) č. 383/2010 a (EÚ) č. 384/2010, rozhodnutí 2010/169/EÚ a 2010/172/EÚ a odporúčania 2010/161/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 116/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 96/2011 z 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 143/2011 zo 17. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií („REACH“) ⁽²⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 49, 24.2.2011, s. 52, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 207/2011 z 2. marca 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH), pokiaľ ide o prílohu XVII (difenyliéter, pentabromderivát a PFOS) ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 12zc [nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006] kapitoly XV prílohy II k dohode sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32011 R 0143**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 143/2011 zo 17. februára 2011 (Ú. v. EÚ L 44, 18.2.2011, s. 2) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 49, 24.2.2011, s. 52,

— **32011 R 0207**: nariadenie Komisie (ES) č. 207/2011 z 2. marca 2011 (Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 27).“

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 143/2011 v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 49, 24.2.2011, s. 52, a (EÚ) č. 207/2011 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 44, 18.2.2011, s. 2.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 27.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 117/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

Príloha IX k dohode sa mení a dopĺňa takto:

keďže:

(1) Príloha IX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 78/2011 z 1. júla 2011 ⁽¹⁾.

(2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/103/ES zo 16. septembra 2009 o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o kontrole plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.

(3) Smernicou 2009/103/ES sa zrušujú smernice Rady 72/166/EHS ⁽³⁾, 84/5/EHS ⁽⁴⁾ a 90/232/EHS ⁽⁵⁾ a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/26/ES ⁽⁶⁾ a 2005/14/ES ⁽⁷⁾ začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz na ne v rámci dohody vypustiť, okrem tých ustanovení smerníc 2000/26/ES a 2005/14/ES, ktorými sa menia a dopĺňajú smernice Rady 73/239/EHS ⁽⁸⁾ a 88/357/EHS ⁽⁹⁾, odkaz na ktoré bude v rámci dohody vypustený na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP, ktorým sa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES ⁽¹⁰⁾ začlení do dohody.

(4) Súčasná úprava smernice 2000/26/ES by sa mala zachovať v súvislosti so smernicou 2009/103/ES,

1. Znenie bodu 8 (smernica Rady 72/166/EHS) sa nahrádza takto:

„**32009 L 0103:** smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/103/ES zo 16. septembra 2009 o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o kontrole plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. EÚ L 263, 7.10.2009, s. 11).“

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

Článok 21 ods. 6 znie takto:

„Vymenovanie likvidačného zástupcu neznamena samo osebe otvorenie pobočky v zmysle článku 1 písm. b) smernice 92/49/EHS a likvidačný zástupca sa nepovažuje za prevádzkareň v zmysle článku 2 písm. c) smernice 88/357/EHS.“

2. Znenie bodov 9 (druhá smernica Rady 84/5/EHS), 10 (tretia smernica Rady 90/232/EHS) a 10a (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/26/ES) sa vypúšťa.

Článok 2

Znenie smernice 2009/103/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2011, s. 45.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 263, 7.10.2009, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 103, 2.5.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 8, 11.1.1984, s. 17.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 129, 19.5.1990, s. 33.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 181, 20.7.2000, s. 65.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 14.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 228, 16.8.1973, s. 3.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 172, 4.7.1988, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 118/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 104/2011 z 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2010/17/ES z 29. októbra 2009 o prijatí základných parametrov registrov preukazov rušňovodičov a doplnkových osvedčení ustanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 42g (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES) prílohy XIII k dohode sa vkladá tento bod:

„42ga. **32010 D 0017**: rozhodnutie Komisie 2010/17/ES z 29. októbra 2009 o prijatí základných parametrov registrov preukazov rušňovodičov a doplnkových

osvedčení ustanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES (Ú. v. EÚ L 8, 13.1.2010, s. 17).“

Článok 2

Znenie rozhodnutia 2010/17/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 8, 13.1.2010, s. 17.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 119/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 104/2011 z 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 801/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa vykonáva článok 10 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokiaľ ide o kritériá súvisiace s vlajkovým štátom ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 802/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa vykonáva článok 10 ods. 3 a článok 27 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES s ohľadom na úroveň výkonnosti spoločnosti ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 56bc [nariadenie Komisie (EÚ) č. 428/2010] prílohy XIII k dohode sa vkladajú tieto body:

„56bd. **32010 R 0801**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 801/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa vykonáva článok 10 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady

2009/16/ES, pokiaľ ide o kritériá súvisiace s vlajkovým štátom (Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 1).

56be **32010 R 0802**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 802/2010 z 13. septembra 2010, ktorým sa vykonáva článok 10 ods. 3 a článok 27 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES s ohľadom na úroveň výkonnosti spoločnosti (Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 4).“

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 801/2010 a (EÚ) č. 802/2010 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 4.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 120/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 104/2011 z 30. septembra 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 390/2011 z 19. apríla 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 66zab [nariadenie Komisie (ES) č. 474/2006] prílohy XIII k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32011 R 0390**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 390/2011 z 19. apríla 2011 (Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2011, s. 10).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 390/2011 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 318, 1.12.2011, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2011, s. 10.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 121/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 93/2011 z 20. júla 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES z 21. mája 2008 o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernicou 2008/50/ES sa zrušuje smernica Rady 96/62/ES ⁽³⁾, smernica Rady 1999/30/ES ⁽⁴⁾, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/69/ES ⁽⁵⁾, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/3/ES ⁽⁶⁾ a rozhodnutie Rady 97/101/ES ⁽⁷⁾ začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz na ne v rámci dohody vypustiť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha XX k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 14b (rozhodnutie Rady 97/101/ES) sa vkladá tento bod:
„14c. **32008 L 0050**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES z 21. mája 2008 o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe (Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2008, s. 1).“

2. Znenie bodov 13d (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/69/ES), 13e (smernica Rady 1999/30/ES), 14a (smernica Rady 96/62/ES), 14b (rozhodnutie Rady 97/101/ES) a 21ag (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/3/ES) sa vypúšťa.

Článok 2

Znenie smernice 2008/50/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2011, s. 65.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2008, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 296, 21.11.1996, s. 55.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 163, 29.6.1999, s. 41.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 313, 13.12.2000, s. 12.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 67, 9.3.2002, s. 14.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 35, 5.2.1997, s. 14.

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 122/2011

z 21. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 93/2011 z 20. júla 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2011/638/EÚ z 26. septembra 2011 o referenčných hodnotách na bezplatné pridelenie emisných kvót skleníkových plynov prevádzkovateľom lietadiel podľa článku 3e smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 21apc (rozhodnutie Komisie 2011/389/EÚ) prílohy XX k dohode sa vkladá tento bod:

„21apd. **32011 D 0638**: rozhodnutie Komisie 2011/638/EÚ z 26. septembra 2011 o referenčných hodnotách na bezplatné pridelenie emisných kvót skleníkových plynov prevádzkovateľom lietadiel podľa článku 3e

smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 252, 28.9.2011, s. 20).“

Článok 2

Znenie rozhodnutia 2011/638/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 22. októbra 2011 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. októbra 2011

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 262, 6.10.2011, s. 65.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 252, 28.9.2011, s. 20.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1192/2010 zo 16. decembra 2010, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Ricotta Romana (CHOP)]

(Úradný vestník Európskej únie L 333 zo 17. decembra 2010)

Na strane 22 v prílohe druhom riadku

namiesto: „**Trieda 1.3. Syry**“

má byť: „**Trieda 1.4. Iné výrobky živočíšneho pôvodu (vajcia, med, rôzne mliečne výrobky okrem masla atď.)**“

Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2010/277/EÚ z 12. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2009/821/ES, pokiaľ ide o zoznam hraničných inšpekčných staníc a veterinárnych jednotiek v Traces

(Úradný vestník Európskej únie L 121 z 18. mája 2010)

Na strane 19 v prílohe I bode 8:

namiesto: „Časť týkajúca sa Talianska sa mení a dopĺňa takto:“

má byť: „Časť týkajúca sa Poľska sa mení a dopĺňa takto:“.

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1371/2011 z 21. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 961/2011, ktorým sa stanovujú osobitné podmienky týkajúce sa dovozu krmív a potravín pochádzajúcich alebo odosielaných z Japonska v nadväznosti na haváriu jadrovej elektrárne vo Fukušime ⁽¹⁾	41
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1372/2011 z 21. decembra 2011, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh neschvaľuje účinná látka acetochlór a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/934/ES ⁽¹⁾	45
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1373/2011 z 21. decembra 2011, ktorým sa subdivízie ICES 27 a 28.2 vynímajú z niektorých obmedzení rybolovného úsilia na rok 2012 podľa nariadenia Rady (ES) č. 1098/2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a rybolov využívajúci tieto populácie	47
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1374/2011 z 21. decembra 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	48

SMERNICE

★ Smernica Komisie 2011/100/EÚ z 20. decembra 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES o diagnostických zdravotníckych pomôckach <i>in vitro</i> ⁽¹⁾	50
---	----

ROZHODNUTIA

2011/864/SZBP:

★ Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUPM/1/2011 zo 16. decembra 2011 o predĺžení mandátu vedúceho policajnej misie Európskej únie v Bosne a Hercegovine (EUPM BaH)	52
--	----

2011/865/EÚ:

★ Rozhodnutie Rady z 19. decembra 2011, ktorým sa vymenúva člen Vedeckého a technického výboru	53
--	----

2011/866/EÚ:

★ Rozhodnutie Rady z 19. decembra 2011 o návrhu, ktorý predložila Komisia na nariadenie Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2011 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky.....	54
★ Rozhodnutie Rady 2011/867/SZBP z 20. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/137/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi.....	56



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

2011/868/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 19. decembra 2011 o finančnom príspevku Únie na pokrytie výdavkov vzniknutých Nemecku, Španielsku, Taliansku, Cypru, Malte, Holandsku a Portugalsku v roku 2011 v súvislosti so zneškodňovaním organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty [oznámené pod číslom K(2011) 9243]** 57

2011/869/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 20. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/364/ES o spoločných technických špecifikáciách diagnostických zdravotníckych pomôcok in vitro [oznámené pod číslom K(2011) 9398] ⁽¹⁾**..... 63

2011/870/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky zo 14. decembra 2011 o dodatočných dočasných opatreniach týkajúcich sa refinančných operácií Eurosystému a akceptovateľnosti zábezpeky (ECB/2011/25)** 65

III Iné akty

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

- ★ **Rozhodnutie Stáleho výboru štátov EZVO č. 1/2011/SC z 29. septembra 2011 v súvislosti s auditom programov a projektov v rámci finančného mechanizmu (2009 – 2014)** 67
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 111/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**..... 69
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 112/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP** 72
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 113/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**..... 74
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 114/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**..... 76
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 115/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) a príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP** 78



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 116/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP.....	80
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 117/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP.....	81
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 118/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP.....	83
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 119/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP.....	84
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 120/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP.....	85
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 121/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP.....	86
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 122/2011 z 21. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP.....	87

Korigendá

★ Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1192/2010 zo 16. decembra 2010, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Ricotta Romana (CHOP)] (Ú. v. EÚ L 333, 17.12.2010)	88
★ Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2010/277/EÚ z 12. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2009/821/ES, pokiaľ ide o zoznam hraničných inšpekčných staníc a veterinárnych jednotiek v Traces (Ú. v. EÚ L 121, 18.5.2010)	88



Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK